

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACION

Precio: 10 céntimos

Año IX Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 3010 OVIEDO. Miércoles, 4 de Febrero de 1931 Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 Núm. 2.432

DIVERSAS NOTAS POLITICAS

El ministro de la Gobernación insiste en resaltar el afán del Gobierno por unas elecciones sinceras, y anuncia que muy pronto se levantará la previa censura

TAMPOCO HOY ABANDONO EL LECHO

Madrid.—El Presidente del Consejo continúa en cama, pues si bien anoche se inició una ligera mejoría, la enfermedad se ha estacionado. En el despacho del general Berenguer, en el ministerio de la Guerra, estuvo una comisión de drogeros, los que deseaban ver al Presidente para protestar contra el monopolio de venta de especialidades farmacéuticas. Como consecuencia del estado del jefe del Gobierno, no han podido ser recibidos por él.

EN ECONOMIA

El ministro de Economía recibió esta mañana la visita de los miembros del Consejo Superior Agronómico, que fueron a manifestarle su agradecimiento por la concesión de la Cruz del Mérito Agrícola a un antiguo miembro de dicho Consejo. Luego recibió el ministro al agrgado español en la Embajada de Londres, don Juan Callejo.

LOS CARNICEROS SIGUEN PIDIENDO

La mañana la invirtió casi totalmente el ministro señor Rodríguez de Viguera en recibir visitas y comisiones. También estuvieron en su despacho varios patronos carniceros de Madrid, que le pidieron activase la disolución del Consorcio de la Carne, pues que se iban a introducir determinadas mejoras que redundarían en beneficio del consumidor.

EN FOMENTO

El señor Estrada fué visitado en su despacho por su compañero de Gabinete señor Tormo.

Después recibió al presidente del Consejo Forestal y a una comisión de accionistas de las Compañías de ferrocarriles del Norte y Madrid-Zaragoza-Alicante.

TOMA DE POSESION

Hoy ha tomado posesión de su cargo el nuevo director general de la Deuda, don Arturo Vargañón.

Fuó presentado por el director saliente, don Carlos Caamaño, asistiendo todo el personal de la Dirección y cruzándose los discursos de saludo.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION Y LOS PERIODISTAS

Los periodistas estuvieron en el despacho del ministro de la Gobernación. —¿Qué nos tiene hoy que contar? Porque ahora estamos en periodo de noticias.

—Nada. Mejor dicho: los preparativos para la celebración de las elecciones. ¿Qué noticias me dan ustedes a mí?

—Las que usted nos facilite. Es us-

ted el que tiene que contar. Por ejemplo: ¿en qué consisten esos preparativos?

—Siempre que van a celebrarse elecciones hay operaciones previas. Lo que puedo afirmarles es que el Gobierno persiste en su afán de que se celebren dentro de la mayor sinceridad y de ello queremos dar sensación al público.

Se lamentó de la actitud de los abstencionistas, porque consideraba que a nada conducía ni nada lo justificaba.

MATOS CREE QUE LOS SOCIALISTAS PUROS QUIEREN LAS ELECCIONES

Los periodistas preguntaron también al señor Matos si sabía algo de los acuerdos de los socialistas.

—Nada aún. Estarán reunidos en estos momentos y todavía no se sabe nada.

Es de suponer—agregó—que haya dos tendencias. Una, la de los abstencionistas, y otra, la de los socialistas puros; que éstos serán partidarios de acudir a los comicios porque los reclamarán los afiliados.

EL LEVANTAMIENTO DE LA CENSURA

—¿Cuándo se levanta en toda España el estado de guerra y se suprime la censura de Prensa?

—Muy pronto ya; porque el periodo electoral no puede estar más próximo. En Zaragoza tengo entendido que se ha levantado hoy el estado de guerra.

—Y el decreto de convocatoria de elecciones ¿cuándo lo firma el Monarca?

—Pues el domingo o el lunes próximos, y por tanto en esos días quedará levantado el estado de guerra, suprimida la censura, restablecidas las garantías constitucionales, etc.

Refiriéndose al estado de salud del Presidente, dijo que, sin ser grave, seguía fastidiado.

Luego se despidió de los informadores para despachar con el subsecretario.

UNA DIMISION IMPORTANTE

El presidente del Consejo de Instrucción Pública, don Ignacio Bolívar, ha presentado hoy la dimisión de su cargo ante el ministro de Instrucción señor Tormo.

LO QUE DICE "EL DIARIO UNIVERSAL"

"El Diario Universal", refiriéndose a la política abstencionista, dice que es una vieja actitud, un grito de la política revolucionaria que registra una historia y que siempre ha sido de una gran ineficacia, pero que puede ser peligrosa.

No pueden ventilarse por la fuerza

problemas que deben serlo por la legalidad.

LA COMPANIA DE FERROCARRILES ANDALUCES TIENE QUE PAGAR A SUS OBREROS

Entre las disposiciones que se insertan hoy en la "Gaceta" destaca una muy importante, que es la que dispone que la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces, abone a sus obreros y personal, los haberes de Diciembre con las mejoras reconocidas desde el año de 1920.

Nómbrese igualmente, por disposición aparecida en la "Gaceta", una Comisión interventora para que examine la gestión económica de la Compañía mencionada.

DESPACHANDO

No obstante encontrarse más aliviado del pie, el Presidente no salió de sus habitaciones particulares.

En ellas recibió las visitas de los ministros de Estado, Justicia, Economía y Fomento.

Luego despachó con el subsecretario de la Presidencia, mandando recado a sus compañeros que mañana a las seis de la tarde se reunirá el Consejo en el ministerio del Ejército.

LA CONFERENCIA DE LOS SALARIOS

Se retiraron los representantes patronos de provincias

Madrid.—En el Ministerio del Trabajo se ha reunido la Conferencia que estudia el Estatuto de salarios a los obreros de Artes Gráficas.

Se dió cuenta de la actitud de los representantes patronos de provincias, que acordaron retirarse de la Conferencia y en vista de ello se pide que se aplase la sesión hasta investigar las causas que motivaron el movimiento de las representaciones patronales mencionadas.

Los patronos de Madrid se opusieron a ello, alegando que era de la mayor urgencia resolver los asuntos pendientes.

Se aprobó la constitución de una Comisión permanente para la aplicación de la Potencia sobre el Estatuto de Salarios mínimos y que mañana, a las diez, vuelva a reunirse la Conferencia para tratar de detalles, al objeto de celebrar por la tarde otra reunión para poner término a los trabajos, aunque para ello sea preciso constituirse en Permanente.

La reunión de hoy apenas tuvo

FIRMA DE HACIENDA

Autorizando al Ayuntamiento de Barcelona para establecer y hacer efectivos determinados gravámenes municipales, con carácter excepcional extraordinario, para atender exclusivamente al pago de los intereses y amortización de los empréstitos emitidos o que se emitieren para liquidar la cuenta originada por la Exposición Internacional celebrada en dicha capital en los años de 1929 y 1930.

Estableciendo la debida combinación entre las Direcciones generales para el ejercicio de la inspección de servicio.

Fijando la cifra relativa de los negocios dentro del Reino, a las Secciones inglesas "Minas de Asturias" y "Sociedad Sum Insurance".

Jubilando a don José Corral Larre, jefe de primera clase y tesorero de la Dirección general de la Deuda y Clases Pasivas.

Nombrando delegado de Hacienda de Ciudad Real, a don Enrique Asensi Bernabeu, jefe de negociado de primera clase y administrador de Rentas en Alicante.

Jubilando y concediéndole honores de jefe de administración civil, a don Francisco Arendaja Lamarco, administrador de la Aduana de Tarragona.

Nombrando por ascenso administrador de la Aduana de Canfranc, a don Manuel Segura García.

Idem de Algeciras, a don José Granada.

Idem de Tarragona, a don Fernando Periquef.

Nombrando inspector regional de la Aduana de Zaragoza, a don Tomás Alvarez González.

Nombrando, por ascenso, jefe de administración de tercera clase de la Dirección de Aduanas, a don Adolfo Rancano Rodríguez.

DEL MOMENTO POLITICO

Por cincuenta votos contra cuatro, los Comités nacionales del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, acuerdan abstenerse

LA REUNION

Madrid.—Esta mañana, a las diez y media, se reunían en la Casa del Pueblo los Comités Ejecutivos de la Unión General de Trabajadores y del Partido socialista.

A las once de la mañana quedaba formado el Pleno.

Por las inmediaciones de la Casa del Pueblo, además de los periodistas, había multitud de personas interesadas en conocer el resultado de lo que se tratase en la reunión secreta.

Terminó ésta a las dos de la tarde, y comenzaron a salir los delegados.

Los periodistas se acercaron a algunos, preguntando si había acuerdo en firme.

—Sí. Hay acuerdos en firme; pero de ellos les dará referencia el señor Besteiro.

Cuando salió el señor Besteiro le rodearon materialmente, sin que pudiese avanzar.

Los periodistas pudieron, por fin, acercarse a Besteiro, que les dijo:

—Señores, no hay nota. Básteles saber que se estudió muy detenidamente la cuestión de si se debe intervenir en las próximas elecciones, y el resultado de la votación fué de abstenerse.

Emitieron sufragio todos los representantes en el Pleno, y el resultado de la votación fué de cincuenta contra cuatro.

De manera que ya lo saben: no vamos a las elecciones.

—Han terminado las reuniones definitivamente?

—No, no. Hoy no habrá más; pero a las nueve y media de la noche volveremos a reunirnos.

—¿Habrá nota?

—Difícilmente. No hemos de tratar de otra cosa que de asuntos de régimen interior.

Al conocerse oficialmente la noticia de abstención del partido de U. G. T. y Socialista, entre sus afiliados no se disimulaba la alegría que ello había causado.

En la Casa del Pueblo reinó durante toda la tarde gran animación.

CUANDO SE LEVANTARA LA CENSURA

El "Heraldo" se refiere al Decreto por el que han de levantarse el

estado de guerra en toda España y la censura de la Prensa, inclinándose a creer que no pasará del sábado o del domingo.

En cambio otros periódicos suponen que no pasará del viernes el Decreto para la vuelta a la normalidad.

LO CONTINUARA EN CUANTO SE LEVANTE LA CENSURA

Según el periódico "La Voz", de Madrid, "El Sol" se propone reanudar la publicación del folletón "España bajo la Dictadura. Siete años sin Ley", en cuanto se levante el estado de guerra y la censura.

SE IRÁ A LAS ELECCIONES VAYAN LOS QUE VAYAN

El "Heraldo" afirma que el Consejo anunciado para el jueves en Palacio, ha sido suspendido por hallarse enfermo el Presidente.

También agrega que el Gobierno sigue en su firme actitud de celebrar elecciones.

La nota política estos días es de que se va a las elecciones vayan los elementos que vayan y nada impedirá que el Gobierno siga en su actitud de cumplir su compromiso de honor de dar al país un Parlamento.

Los grandes vuelos

Los motores del "D.O.X." tienen que ser reparados

Las Palmas.—El tiempo es espléndido, pero a pesar de ello el "D. O. X." no puede hacerse al vuelo por no haber seguridad en los motores.

Esta mañana fueron repasados todos, y se creía que emprendería el vuelo, pero como no llegaría ya hasta la noche a Cabo Verde, se suspendió el vuelo hasta mañana.

Al regresar de Gando el hidro "D. O. X.", el comandante de la aeronave telegrafió a la "Casa Dornier" para que saliese con dirección a Las Palmas un ingeniero llevando material de repuesto para los motores.

Confírmese que éstos funcionan con irregularidad y no se quieren exponer a un fracaso por falta de precauciones.

NOTICIAS DE BARCELONA

Con asistencia del ministro de Trabajo se inaugura la Escuela de cultura social

EL VIAJE DEL MINISTRO DEL TRABAJO

Barcelona.—A las tres de la tarde ha llegado el ministro del Trabajo a la Escuela Social, siendo recibido por las autoridades.

Recorrió detenidamente sus dependencias.

SUFRE RETRASO EL AVION MADRID-BARCELONA

Barcelona.—Comunican de Daroca que el avión que hace el servicio regular entre Madrid-Barcelona, ha tenido que tomar tierra a causa de la niebla, elevándose seis horas después sin novedad.

Como no pudo comunicarse el aterrizaje forzoso, hubo alguna inquietud sobre la suerte que pudo haber corrido el avión.

LA UNIVERSIDAD ACASO SE ABRE ESTA MISMA SEMANA

Barcelona.—Ha sido clausurada la Universidad; pero es muy posible que el Claustro se reúna mañana y acuerde nuevamente su apertura.

LOS CENTROS REPUBLICANOS

Barcelona.—El Capitán general ha dispuesto se levante la clausura

de todos los Centros republicanos de la provincia.

AUN NO SE INHIBIÓ EL JUEZ

Barcelona.—Respecto al asalto al Banco de Cataluña, el Juez que entiende en el sumario aún no se inhibió para que pasase el asunto a la jurisdicción militar, teniendo en cuenta lo dispuesto en el bando dado por la dictadura en el 1924, sin que hasta la fecha haya sido derogado.

ACTO DE INAUGURACION

Barcelona.—A las siete de la tarde se ha celebrado el acto de inauguración de la Escuela de Cultura Social, instalada en el edificio de la Delegación Regional de Trabajo.

Presidió el ministro en unión de las autoridades, pronunciándose varios discursos.

De Zaragoza

Se levanta el estado de guerra

Zaragoza.—A primera hora de la mañana se ha publicado el bando levantando el estado de guerra.

La Voz de Asturias



EL SEÑOR

Don José María Folgueras G. Miranda

JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA JUBILADO

Falleció en su casa de Arquera (Salas) el día 3 de Febrero de 1931, a las cinco de la tarde a los 87 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Dolores González Piedra; hijos don Joaquín, doña Dolores (viuda de Menéndez Boheu), don Juan y don José María; hijos políticos doña Sara Luis Fernández, doña Concepción Lad y doña Enriqueta Suárez Inclán; hermanos políticos, nietos, nietos políticos, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes.

Suplican a sus amistades se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistir a la conducción de su cadáver, acto que tendrá lugar el día 5, a las diez y media de la mañana desde la casa mortuoria del cementerio de San Juan de Malleza y acto seguido a los funerales que han de celebrarse por el etc no descanso de su alma.

En La Habana se anuncia la huelga general como protesta contra el régimen imperante

POR VEINTICUATRO HORAS

La Habana.—Se ha anunciado la huelga general de veinticuatro horas como protesta por las condiciones políticas actuales, la suspensión de las garantías concedidas por la Constitución, la supresión de la Prensa no adicta al Gobierno y las violentas represiones del régimen dictatorial.

El paro deberá comenzar hoy a las tres de la tarde.

DETENCIONES POLICIACAS

Lisboa.—La policía especial del ministerio de Interior ha publicado una nota oficiosa en la que dice que después de haberse procedido a la detención de Fernando Augusto Custodio Rodrigues Ferreira, se ha logrado detener a otros individuos, recogiendo tres cajas conteniendo ochenta y cinco bombas, siete pistolas y municiones depositadas en un almacén propiedad de Francisco Costa Lopes.

CONDENADO EQUIVOCADAMENTE

Berlín.—Ha sido puesto en libertad un anciano que llevaba cumplidos cuarenta años de trabajos forzados por un delito que no había cometido.

El verdadero criminal acaba de presentarse a la policía.

SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO

Berlín.—En el mes de Septiembre se celebró un Congreso de Ciencias físicas, en el cual el joven doctor Lange dió cuenta de su invento de transformación de los rayos solares en energía eléctrica.

Por el momento no se dió importancia al caso por estar concentrada la atención pública en los acontecimientos políticos.

Pero ahora, de América hacen ventajosas proposiciones al joven doctor y los alemanes pretenden no salir de éste del territorio nacional, para lo cual también ofrecen financiar el descubrimiento.

Este promete causar una verdadera revolución en el mundo industrial y principalmente en la foto eléctrica, televisión, cine sonoro, etcétera.

LA PRINCESA BEATRIZ

Londres.—Parece que la Princesa Beatriz prosigue en su mejoría. Los médicos anuncian que hasta mañana no se facilitará nuevo parte.

EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES

Kingston.—El Principe de Gales y su hermano Jorge han llegado a bordo del "Oropesa".

LABORISTAS Y LIBERALES DE ACUERDO

Londres.—El Gobierno ha anunciado que ante el problema del paro forzoso proseguirá sus esfuerzos para fijar la situación económica; y a menos que las circunstancias no obliguen a ello, no impondrán al país nuevas elecciones generales.

Esto confirma la creencia que los jefes laboristas y los liberales están convencidos de que unas nuevas elecciones darían el triunfo a los conservadores, y por eso tratan de evitarlas por todos los medios que estén a su alcance.

Un terremoto registrado en Nueva Zelanda ocasiona varios centenares de víctimas y destruye una población

LA PRIMERA NOTICIA

Nueva York.—Una estación particular de radio, establecida en Roshete, envía un mensaje diciendo que un terremoto registrado en Nueva Zelanda a originado más de un centenar de muertos.

DETALLES DEL FENÓMENO

Nueva York.—En las regiones de Hawkes Bay se ha sentido un intenso temblor de tierra que ha destruido la ciudad de Nappier y otros pueblos.

El fenómeno comenzó a las 10,48 horas.

Se registró una marea tan grande, que el buque de guerra "Verónica", de 1,165 toneladas, fué lanzado contra la plaza, de donde la propia marea volvió a adentrarlo en el mar.

El fondo del mar, a consecuencia de la sacudida, se elevó en más de

doce metros en algunos puntos de la costa.

La ciudad de Nappier quedó reducida a escombros, siendo numeroso el número de muertos y heridos.

LAS VICTIMAS

Hasting.—En el fenómeno sísmico se han registrado veintitún muertos.

Las carreteras han quedado intransitables. Algunos pueblos han quedado aislados y comienzan a escasear los alimentos.

Las noticias llegadas de Auchand aseguran que en Nappier, a consecuencia del sísmico el número de muertos pasa de un centenar y se calculan en unos mil el número de heridos.

En la zona del muelle, el fondo del mar se ha elevado en cinco metros.

PRINCIPADO Empresa S. A. G. E.
HOY Miércoles a las 7 y 1/4 GRAN MODA - Noche a las 10 y 1/4 POPULAR
La preciosa comedia en seis partes
PELIGROS DE NEW-YORK
Por la bellísima ALICE DAY y THEODORE VON ELTZ.
TOMASIN ENTRE RAYOS cómica en dos partes
PRONTO:
Inauguración del CINE SONORO sistema «PACENT», con el estreno de la magna producción de gran espectáculo
Sin novedad en el frente

La actitud de la derecha republicana valenciana ante las próximas elecciones

Valencia.—Los elementos de la derecha republicana valenciana han decidido intervenir activamente en las elecciones anunciadas por el O.G. bierno.

Con tal motivo han hecho pública la siguiente fórmula de actuación:

- 1.º El interesante Not. diario FOX número 49.
- 2.º EXITO de la imponderable suprema superproducción sonora, TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL.
- 3.º La graciosa película de dibujos **EL VALIENTE** Suprema creación de JUAN TORENA.
- 4.º Noticiero sonoro FOX núm. 40

Primero. La derecha republicana presentará candidatura cerrada por la circunscripción.

Segundo. Si antes de abrirse el período electoral surgiera un movimiento de reacción ciudadana, con la seriedad y consistencia que las circunstancias exigen, la derecha republicana valenciana dejará libre un puesto en su candidatura para que sea ocupado por el representante que las fuerzas de orden designen, sea el que fuere, sin que tengan que poner veto de ningún género.

Tercero. Si el movimiento no surgiera dentro del plazo indicado, la derecha regional republicana que da libre completamente para actuar en las elecciones, caso de que se abstengan los republicanos.

CENTROS ABIERTOS

El gobernador ha manifestado a los periodistas que había conferenciado con el ministro de Fomento habiéndole de la crisis obrera originada con motivo de los despidos que se vienen haciendo en la fábrica de Sagunto.

Añadió que habían acordado, en principio, intensificar las obras públicas.

Ha decidido también la reapertura de varios Centros obreros. Pero continuarán clausurados los de índole republicana y los pertenecientes a los afiliados al Sindicato Único.

Entre las mercedes otorgadas por el Monarca con motivo de su santo, figuran el nombramiento de gentil-hombre de Cámara, en ejercicio, a favor de don Juan Sánchez Delgado, ayudante del jefe del Gobierno.

Los ministros de turno, que lo eran el de Gobernación y el de Hacienda, enviaron a la Cámara regia los decretos que habría de firmar el Monarca.

CONCESIÓN HONORÍFICA

Entre las mercedes otorgadas por el Monarca con motivo de su santo, figuran el nombramiento de gentil-hombre de Cámara, en ejercicio, a favor de don Juan Sánchez Delgado, ayudante del jefe del Gobierno.

Madrid.—En la Junta celebrada por el Consejo de Administración de la Ciudad Universitaria, presidida por el Rey, se dió cuenta de la concesión de doscientas mil pesetas del Ayuntamiento de Madrid, y se acordó visitar al alcalde para expresarle el agradecimiento del Consejo por la subvención.

Leyóse una carta del alcalde de París que se expresa de manera encomiástica para la labor realizada.

Dió cuenta el rector de la Universidad de que la Junta de Gobierno se había reunido acordando expresar las gracias al Rey y a la Junta administrativa de la Ciudad Universitaria, por las doscientas mil pesetas consignadas para dietas para ampliación de estudios que se denominarán dietas de post-graduados.

Dijo que se había nombrado a un catedrático de cada Facultad para que estudiase la reglamentación de las becas.

La Junta administrativa acordó volver a reunirse el próximo jueves.

ALUMNOS UE PROTESTAN

Esta mañana los alumnos de ambos sexos de la Escuela Normal se negaron a entrar a clase como protesta por las antihigiénicas condiciones del local.

El gobernador les ha citado para esta tarde, juntamente con los directores del Centro.

Los hambrientos acuden en demanda de auxilio al Ayuntamiento

Lorca.—Se siente verdadera hambre en muchos hogares a causa de los impuestos y de la sequía que mató la cosecha.

Se organizó una enorme manifestación que avanzó por las calles de Lorca obligando al comercio a cerrar.

Los manifestantes marcharon al Ayuntamiento, subiendo una Comisión a entrevistarse con el alcalde, para pedir su apoyo en demanda de auxilios para conjurar la gran crisis de trabajo.

Los ánimos se hallan excitados y las autoridades toman precauciones por temerse algún contratiempo.

Niños detenidos pot incendiarios

Lérida.—La Guardia civil ha detenido, en el pueblo de Conguinos, a dos niños de 13 y 12 años, respectivamente, llamados Leandro Soldevilla y Antonio Gerjos, que incendiaron la choza del pastor Pedro Codina.

Además de la choza, prendieron fuego a dos americanas, una de las cuales contenía en uno de los bolsillos un billete de veinticinco pesetas, propiedad del citado pastor.

La crisis del trabajo

Teatro Campoamor Empresa C. Fernández Arangó. Teléfono 36-66
Cine sonoro Western Electric
A las 7 y 1/4 y 10 y 1/2
GRAN DIA DE MODA
ESTRENO — ESTRENO
de la más monumental superproducción sonora M. G. A., HABLADA y CANTADA
Mr. Sans-Gené
Intérpretación magistral de RAMON NOVARRO, que triunfa como finísimo cantante y héroe de marciales aventuras y amores au ces, admirablemente secundado por la encantadora DOROTHY JORD N. La modulación perfecta y clara y un exquisito gusto que para la música posee RAMON NOVARRO, hacen de él el primer actor de cine sonoro.

Teatro Jovellanos Teléfono 34-34
A las 7 y 1/4 y 10 y 1/2
A PETICION DEL PUBLICO ULTIMO Y DEFINITIVO DIA
P.A.E. LOS SUMAMENTE POPULARES - TAI DE Y NOCHE: BUTACA 1,00 PESETA
1.º El interesante Not. diario FOX número 49.
2.º EXITO de la imponderable suprema superproducción sonora, TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL.
3.º La graciosa película de dibujos **EL VALIENTE** Suprema creación de JUAN TORENA.
4.º Noticiero sonoro FOX núm. 40

MUY EN BREVE UN TRIUNFO MAS DEL INIMITABLE CHANSONIER
Maurice Chevalier
en su última y más divertida comedia EL GRAN CHARCO.

Un escándalo en el Palacio de Justicia
No está conforme con la sentencia y la emprende con todo el mundo

Sevilla.—En el Palacio de Justicia ocurrió hoy un suceso que no pasa de pintoresco y pudo tener graves consecuencias.

El guardia de Seguridad Eduardo Teodoro García y Juan Valdés ventilaban ante el juez una denuncia del primero que exigía al segundo el pago de dos mil pesetas que le adeudaba.

Valdés negaba la deuda, y al saber que había sido condenado con costas, cogió una pistola y golpeó con ella al guardia que cayó. Entonces Valdés le arrebató el sable y la empuñó a sablazos con todos los que intentaban desarmarle.

Resultó herido el fiscal y el secretario del Juzgado.

Para reducirle tuvieron que acudir varios guardia y encañonarle con las pistolas.

Palatinas
El Monarca visita los terrenos de la Ciudad Universitaria
NO HUBO DESPACHO

Madrid.—El Monarca salió bastante temprano de Palacio, dirigiéndose a los terrenos de la Moncloa, para presidir una Junta del Consejo administrativo de la Ciudad Universitaria.

Duró la reunión hasta la una y media, a cuya hora regresó a Palacio Don Alfonso.

Con tal motivo no despachó con los consejeros ni concedió audiencias.

Los ministros de turno, que lo eran el de Gobernación y el de Hacienda, enviaron a la Cámara regia los decretos que habría de firmar el Monarca.

CONCESIÓN HONORÍFICA

Entre las mercedes otorgadas por el Monarca con motivo de su santo, figuran el nombramiento de gentil-hombre de Cámara, en ejercicio, a favor de don Juan Sánchez Delgado, ayudante del jefe del Gobierno.

La Ciudad Universitaria

El Ayuntamiento de Madrid contribuye con cuarenta mil duros

Madrid.—En la Junta celebrada por el Consejo de Administración de la Ciudad Universitaria, presidida por el Rey, se dió cuenta de la concesión de doscientas mil pesetas del Ayuntamiento de Madrid, y se acordó visitar al alcalde para expresarle el agradecimiento del Consejo por la subvención.

Leyóse una carta del alcalde de París que se expresa de manera encomiástica para la labor realizada.

Dió cuenta el rector de la Universidad de que la Junta de Gobierno se había reunido acordando expresar las gracias al Rey y a la Junta administrativa de la Ciudad Universitaria, por las doscientas mil pesetas consignadas para dietas para ampliación de estudios que se denominarán dietas de post-graduados.

Dijo que se había nombrado a un catedrático de cada Facultad para que estudiase la reglamentación de las becas.

La Junta administrativa acordó volver a reunirse el próximo jueves.

A media noche terminó la nueva reunión celebrada por los socialistas y la U. G. T., no facilitándose referencia alguna acerca de lo tratado

LA POLITICA INGLESA

Londres.—En el discurso que James Ramsay Macdonald pronunció en la reunión de los laboristas, expuso su propósito de no dimitir aunque los liberales voten contra el proyecto de las Trade Unions.

En los círculos políticos ha causado cierta sensación esta actitud de Macdonald, y se cree que de ir a unas elecciones llevarían la victoria los conservadores.

EXPLOSION A BORDO DE UN SUBMARINO

Londres.—En la sala de máquinas del submarino "X-1", anclado en la rada de Champtans, ocurrió ayer una explosión, que causó la muerte a dos marineros y heridas a otros varios.

DETENCION DE UN REPUBLICANO

Bilbao.—Por orden del juez militar ha sido detenido el secretario de la Juventud Republicana, señor Moscoso.

El secretario del Centro Republicano

Sección Bursátil
Bolsa de Madrid
(Facilitada por el Banco Asturiano)
Día 3 de Febrero 1931

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919.	67,00
Id. Exterior 4 por 100 1924	80,40
Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1905.	74,75
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	88,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928.	84,10
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1926.	99,40
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.	99,45
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927.	82,60
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929.	99,40
Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928.	67,50
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928.	83,90
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928	88,25
Id. Ferroviario Amortizable del Estado 5 por 100	98,00
Id. Id. Id. 4,50 por 100	86,50
Bonos oro 6 por 100	—
Valores con garantía del Estado	
Compañía Trasatlántica	
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925	—
Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925	89,25
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926	95,40
Acciones	
Banco España	580,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	94,25
Compañía Arrendataria de Fósforos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos	121,50
Compañía Arrendataria de Tabacos	—
F. C. Norte de España.	465,00
F. C. Madrid, Zaragoza y Alicante.	403,00
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	67,75
Cédulas Beneficiarias Unión Española de Explosivos...	700
Obligaciones	
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampilladas. Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampilladas. Id. Id.	—
Bonos Tesorería 6 por 100 Idem Idem.	—
Id. Id. interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	—
Otros valores	
Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España.	109,00
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	100,25
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	82,00
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	94,75
Id. Id. Id. 5,50 por 100	83,50
Id. Id. Id. 5 por 100	—
Cotizaciones de moneda extranjera	
Francos franceses	38 75
Libras esterlinas	48 00
Francos suizos	190 90
Liras	51 75
Dólares	9 88
Francos belgas	27,10
Marcos	2 35

Bolsa de Bilbao
Día 3 de Febrero de 1931

Acciones-Banco de Bilbao	1 810
Id. de Vizcaya	1 640
Id. Asturiano de Industria y Comercio	—
C.º de Navegación Vasco Asturiana	—
Unión Española de Explosivos...	710
Oblig. 1.º Hipoteca 5 lrs por centil Vasco Asturiano	90 45
2.º Id. Id. Id. Id.	100

se halla detenido, será puesto seguramente en libertad a fines de semana, y una vez que así ocurra los republicanos de esta capital celebrarán una reunión para discutir si deben ir a las elecciones o abstenerse.

UN EMPRESTITO DE CINCO MIL MILLONES

París.—En el Senado ha comenzado la discusión del proyecto de empréstito de cinco mil millones con destino a las Colonias.

Los debates continuarán el jueves. Por su parte la Cámara ha aprobado la proclamación del diputado señor Simoneut, cuya acta había sido puesta en duda.

LOS SOCIALISTAS VUELVEN A REUNIRSE

Madrid.—A las nueve de la noche volvieron a reunirse en la Casa del Pueblo los respectivos Comités del Partido Socialista y de la Unión General de Trabajadores.

La reunión terminó a las doce de la noche, y a la salida los reunidos se negaron a hacer manifestaciones sobre lo tratado.

MÁS DETALLES DEL TERREMOTO

Wellington.—Se cree que once alumnos de un colegio de Napiers han perecido víctimas del movimiento sísmico ocurrido.

El vapor "Verónica" comunica por radio que el terremoto produjo gran pánico entre la población, que huyó de sus casas lanzándose al campo con objeto de poder salvar sus vidas.

A causa de haberse derramado el petróleo que contenían unos depósitos, se declaró un voraz incendio que hizo más trágica la situación, pues aunque los bomberos acudieron rápidamente a extinguirlo no pudieron hacerlo por falta de agua, a causa de que las cañerías se habían roto por culpa del fenómeno.

A bordo de varios barcos se han recogido numerosas mujeres y niños que huyen del lugar de la catástrofe.

Las pérdidas materiales son importantísimas, pues casi todos los edificios han quedado destruidos, incluso los de piedra.

Hasta ahora se desconoce el número exacto de víctimas.

EXPLOTA UN CAMIÓN CARGADO DE DINAMITA

Salt Lake City (Utah).—Un autocamión cargado de dinamita chocó en un paso a nivel con un tren, explotando a consecuencia del encontronazo la mercancía que llevaba.

Resultaron muertos los dos individuos que iban en el camión, así como el maquinista del convoy, y el fogonero sufre tan graves quemaduras que se teme fallezca de un momento a otro.

El camión quedó completamente destrozado y el tren experimentó grandes desperfectos en sus vagones.

Sucesos locales

HURTO DE UN ABRIGO

En la Comisaría de Vigilancia presentó ayer una denuncia Concepción Alvarez Menéndez, de 19 años de edad, que presta servicio en la calle de Uría, número 62.

Según manifestó, en un momento que se separó del sitio dejando su abrigo junto al cuarto de la portera, aquel le desapareció, sin que pueda precisar quién pudo ser el autor del hurto.

La portera dió las señas de un muchacho que entró en el portal y que se sospecha haya sido quien hurto la prenda desaparecida.

La Policía busca a este sospechoso.

SECCIÓN RELIGIOSA
SANTORAL

Santos de hoy:
Andrés Carsino, Remberto, Filias obispos; Aventino, Isidoro, Gilberto José de Seonisa, confesor; Eutiquio Aquilino, Gémino, Gelasio, Magna Donato, B. Juan de Britso, S. J.

LA VIDA DE LOS PUEBLOS DE ASTURIAS SE REFLEJA EN NUESTRA SECCIÓN DE INFORMACIÓN REGIONAL.

EL NIÑO
Emilio Cepeda Argüelles
Falleció en Oviedo el día 3 de Febrero de 1931
a los 11 años de edad
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS D. O. M.
Sus afligidos padres don Emilio y doña Ascensión; hermanos Ricardo, Ascensión, Jose María y Aurina; abuelo don Ricardo Argüelles (Tamón), tíos, primos y demás familia,
Supli an a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver hoy, a las cinco y a la tarde del día 4 de marzo a las 10 y 1/2 de la tarde al cementerio del Salvador, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

Verónica 1.ª. 2031, 41. — Teléfono 6-59 y 36-46

Los abstencionistas

Socialistas y no socialistas

Como habrán visto nuestros lectores en otro lugar de este periódico, los socialistas han acordado abstenerse de acudir a las próximas elecciones. Creemos que el resultado de la votación no habrá sorprendido a nadie, y menos al propio Gobierno.

No era un secreto que las delegaciones de provincias llevaban el mandato cerrado, imperativo, de votar en contra. Tal vez a esta circunstancia se ha debido el éxito de la votación, pues esos cuatro votos favorables a la lucha, aún siendo pocos, son significativos.

Los socialistas con la U. G. T. unida a aquéllos para fines electorales, pueden abstenerse sin temor de que sus agrupaciones se vean diezmadas, o de que un candidato salido de cualquier parte se lleve detrás las huellas. Hombres que pertenecen a una disciplina, saben aguardar cuando sea preciso, y saben además que nadie puede ir a solicitar sus favores.

Pero los otros sectores abstencionistas, los que no tienen masas, sino distritos, esos son los que no podrán resignarse a dejar éstos abandonados a merced del que quiera tomarlos. De poco sirve hacer apoteosis abstencionistas. Ya veremos cuando llegue la hora de la verdad. Por lo pronto, a falta de los primates ya se está en varios distritos buscando a los epígonos.

Los abstencionistas tienen dos soluciones: o presentarse ellos mismos diciendo que no llevan representación del partido, sino la suya puramente personal, o echar mano de segundones que les guarden el distrito, mientras ellos hacen el papel del moro sentado en el umbral de su tienda.

Cualquiera de las dos tácticas es mala. Lo leal es ir al Parlamento y convencerle de la necesidad de pedir Cortes constituyentes. Esto es lo democrático, porque es la apelación hecha a la voluntad de la nación representada por sus diputados.

La gripe en Asturias

Se extiende por varios concejos, sin que hasta ahora revista caracteres graves

El inspector provincial de Sanidad nos dice que la gripe se extiende por varios concejos de Asturias sin que, hasta el momento, las estadísticas semanales acusen aumento sensible en la mortalidad. Son varios los Municipios, entre ellos el de Oviedo, que han cumplimentado la circular gubernativa reuniendo las Juntas de Sanidad y adoptando los oportunos acuerdos; esperándose que, en toda esta semana comuniquen los que faltan, las prevenciones acordadas conforme se dispuso en la mencionada circular.

También nos dijo que, en vista de que las llamadas "Curiosas" volvían a las andadas, desobediendo reiteradas órdenes del señor gobernador, éste, que está resuelto a que las disposiciones vigentes sean acatadas y cumplidas, había entregado a la Comisaría de Vigilancia varias denuncias para su comprobación, habiéndose ya impuesto un correctivo.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Se declaran en huelga los obreros de la panadería de la Sra. Viuda de Acebal y hoy se reintegrarán al trabajo

Ayer por la mañana se declararon en huelga los obreros que trabajan en la panadería que la señora viuda de Acebal tiene en la calle de Jovellanos.

Hacia cerca de un mes que los obreros tenían noticias de que la tahoma tenía el compromiso de admitir al trabajo a un hombre que había solicitado su ingreso en la organización, pero que por no presentar la documentación en regla no se le había podido dar aún el alta.

Ante estos rumores los obreros hicieron saber a la señora viuda de Acebal, y últimamente al señor gobernador, que no estaban dispuestos a transigir con la entrada en la tahona de ese obrero en tanto no pudiera saberse si reunía las condiciones legales que son necesarias para ingresar en la organización.

Ayer por la mañana, y de modo inesperado, el obrero entró en la tahona y al advertir su presencia los que allí trabajaban, abandonaron la tahona los diez y ocho obreros panaderos, quedando solamente uno de ellos, que se ha negado a secundar el paro.

Ayer por la tarde se reunieron los huelguistas, acordando mantener el paro.

Como después de la visita de los patronos al despacho del gobernador, y de la cual hacemos referencia en otro lugar, parece ser que se intentó una avenencia, los panaderos huelguistas acordaron nombrar un delegado que hiciese saber al gobernador que la única fórmula de solución está en el despido de ese obrero de Colunga que no pertenece a la organización y el del obrero que ha quedado en la tahona al abandonar los demás el trabajo.

SOLUCIÓN DE LA HUELGA

Después de larga deliberación entre los comisionados obreros y los patronos, intervinieron en la discusión el señor Gobernador, se llegó a un acuerdo, accediendo a que el obrero causante del conflicto quede suspendido en tanto la Sociedad lo reconozca como compañero asociado.

En cuanto al obrero que no hizo causa común con los demás compañeros se deja el asunto en suspenso en tanto la Sociedad acuerda lo que proceda.

Los huelguistas aceptaron esta solución y hoy se reintegrarán al trabajo.

Notas de Sociedad

VIAJES

Procedente de Estella (Navarra). Ha regresado a Oviedo la esposa de nuestro director, con su hijo Julio Antonio.

—Ha salido para Madrid la bellísima señorita Lolina de la Vega, en compañía de su simpática hermana Carmina.

—Regresó de Ceuta, el industrial ovetense y querido amigo nuestro, don Alfredo Paredes.

—Ha salido para París, don Recaredo Argüelles, ex-Alcalde de Teverga.

—Con dirección a la Corte salió el abogado don Alvaro Iglesias Luis.

—También salió ayer para la Corte el teniente del Regimiento del Príncipe don Víctor Ochoa.

—Ha salido para Torrelavega don Carlos Moreno Luque.

—De Madrid regresó a Gijón don Secundino Felgueroso.

—Pasados unos días en Gijón, regresó a Madrid el ex-Alcalde de dicha villa don Emilio Tuya García.

—Se encuentra pasando unos días en Oviedo la bella y distinguida señorita de Ribadesella, Marina de la Fuente.

MEJORADA

Se tienen noticias de Ceuta de encontrarse muy mejorada de la dolencia sufrida durante muchos días, doña Ulpiana Paredes, joven y bella esposa del teniente de la Mehalla don José Suárez, y perteneciente a muy querida familia de esta capital.

Nos satisface recoger tan grata nueva, deseando entre muy pronto la enferma en la más franca convalecencia.

RESTABLECIDO

Después de atender al restablecimiento de su salud, que se quebrantó

cuando se encontraba en Barcelona ocupado en negocios de su importante Casa, ha regresado a esta capital, procedente de la Ciudad de los Condes, nuestro distinguido amigo el prestigioso comerciante y activo teniente de Alcalde del Ayuntamiento ovetense, don Mariano Martínez, a quien ayer tuvimos el gusto de saludar tan animoso como siempre y ya consagrado a la diaria faena comercial.

PETICION DE MANO

Por doña Matilde Cano Rodríguez y para su hijo don Francisco Redondo Cano, ha sido pedida la mano de la bella señorita María Luisa Fernández González, de estimadísima familia de esta ciudad.

La boda se celebrará en breve. Por adelantado damos nuestra cordial enhorabuena a los futuros esposos, así como a sus estimadas familias.

SECCION OBRERA

Una aclaración del Comité regional de San Martín del Rey Aurelio

Debido al régimen de excepción que con nuestros Centros Obreros se viene practicando desde la huelga pasada por orden gubernativa, impidiendo en absoluto que las Secretarías de éstos funcionen aún para aquellos casos puramente administrativos, no nos ha sido posible publicar las cantidades recaudadas en los grupos mineros de esta región a favor de los huelguistas de "Carbones Asturianos", así como para los que se hallan en paro forzoso a consecuencia de la huelga de Riosa. Pero nos proponemos hacerlo hoy desde estas columnas, contando con el asentimiento del señor

Salón Toreno
HOY
A las 7 y 114 A las 10 y 112
La extraordinaria producción «DEFU»
¡Hoy Danza Mariette!
Genial creación de la simpatísima estrella
Lya Mara
Alegre farsa... Fastuosidad... Elegancia... y pittorescos paisajes.
Butaca: Tarde 0,75 Noche 0,50

Director. Las cantidades son las siguientes:
Recaudación de la primera quincena de Diciembre último: Sección de Barredos, grupo del mismo nombre, 413,05 pesetas; ídem por la Sección de Sotondio en Santa Bárbara, 76,50; ídem por la Sección de La Oscura, en el pozo del Sotón, 307;

En la Acción Católica de la Mujer Conferencia del señor Tejerina

Hoy, a las siete y media de la noche, dará una conferencia en el domicilio social (San Isidoro, 2) el distinguido catedrático de la Universidad don Isaías Sánchez Tejerina sobre el tema "La mujer moderna ante las nuevas orientaciones del Derecho".

Mañana, a la misma hora, continuará el muy ilustre señor don Maximiliano Arbolea sus lecciones sobre la Encíclica "Rerum Novarum".

Aniversario Don Plácido González Fernández

Hoy miércoles, día 4, se cumple el tercer aniversario de la muerte del que fué reputado industrial ovetense don Plácido González Fernández, a quien se conocía también entre sus amistades, que eran muchas, por "Ferre", nombre que había hecho carifosamente popular.

Fué la suya una vida ejemplar en el trabajo, y además de los diferentes negocios a que aplicaba sus actividades, dedicó sus afanes y dineros a construcciones urbanas, levantando en la calle de la Independencia hermosos edificios, que contribuyen al ornato de tan importante vía de la ciudad.

Su ejecutoria fué limpia, y como fué hombre de sencillo trato, dejó amigos en todas las esferas, y hoy habrán de recordarle con toda simpatía.

LA VOZ DE ASTURIAS reitera las pruebas cordiales de su pesar a su apreciable familia y de modo particular a su hermana doña Esperanza y sobrinos.

Para un homenaje En honor de don Urbano Lasúrtegui

	Plas. Cts.
Suma anterior.....	807,00
Don Constantino Prieto Requejo	10,00
Don Gumersindo Hernández	2,00
Don Oscar Mairlot.....	25,00
Don Juan Velarde.....	25,00
Don Casiano F. Zardaín.....	10,00
Don José G. Seara.....	5,00
Don Julio M. García.....	5,00
Suma y sigue.....	889,00

SECCION OBRERA

Una aclaración del Comité regional de San Martín del Rey Aurelio

Ídem por la Sección de La Huería de Carrocera, en el grupo Casa Nueva, 363,60; ídem por la Sección de Fuente de Las Rocas, en la Piqueira, 214,85; ídem por la Sección de Laviana en Coto del Musel, 203. Total, 1.578 pesetas.

Recaudado por las Secciones del mismo Comité en el mes de Enero último con el mismo fin:

Sección de Laviana, grupo Coto del Musel, 292,35 pesetas; ídem por la Sección de Barredos, en el grupo del mismo nombre, 375,30; ídem por la Sección de La Oscura, en el Pozo Sotón, 243,75; ídem por la Sección de la Huería de Carrocera, en el grupo Casa Nueva, 149,45; ídem por la Sección de La Cerezal, en los grupos de Santa Bárbara y San Mames, 213; ídem por la Sección de Lantero, en el grupo Pozo Sorriego, 111,25; ídem por la Sección de Felechosas, en el grupo Candanal, 141,10; la misma Sección, en el grupo de La Encarnada, 77. Total 1.603,20 pesetas.

Al dar cuenta de tales recaudaciones, cúmplesnos participar, para conocimiento de todos, que las Comisiones recaudadoras que del seno de las Secciones se nombran, no cargan gasto alguno a la recaudación; por lo que las cantidades pasan íntegramente a beneficio de los necesitados sin distraer ni un solo céntimo para comidas, viajes y otros gastos que en otras relaciones publicadas días atrás por nuestros detractores vemos que las Comisiones nombradas por ellos invierten.

Teniendo en cuenta que la huelga de "Carbones Asturianos" no tiene por el momento vías de solución, y que al Sindicato Minero Asturiano

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

El ingeniero facilita nota de las calles que es necesario reparar y que forman casi el plano de la población

HABLANDO CON EL ALCALDE

Habláronos ayer el Alcalde de las obras de reparación que han de llevarse a cabo, por ahora, en la carretera del Estado. Decimos por ahora, porque tratándose de una carretera del Estado, la reparación verdad ha de ser en combinación con Obras Públicas y en el momento en que por ese trozo se acometan las proyectadas obras de saneamiento.

Pero como el mal estado del pavimento no permite demoras, por el momento se procederá a echar unos metros de grava a fin de dejar aquello transitable en una temporada.

Respecto a las obras del lavadero y fuente del Mercadín, empezarán en cuanto los vecinos lleguen a un acuerdo y terminen los dimes y dires que acerca de su emplazamiento se traen entre sí.

Por último, nos dió el señor Covián la noticia de que han empezado las obras de reparación del cuarto depósito. Y como al llegar a este punto le preguntáramos lo que había respecto a las obras de instalación de tubería desde dicho depósito a la carretera de Naranco, nuestro interlocutor no tenía noticia alguna.

Más tarde encontramos en los pasillos al señor Casero, quien nos dijo que esas obras aún no habían comenzado porque el contratista estaba en espera de la remesa de unas

piezas para el empalme de los tubos, piezas de construcción expresa y que han de venir de La Felguera.

CALLES QUE NECESITAN REPARACION

El ingeniero municipal ha remitido a la Alcaldía una relación de las calles necesitadas de ser reparadas en su pavimentación y que enumeradas por razón de su mayor necesidad son las siguientes:

Vega, Pérez de la Sala, Campomar, Alonso de Quintanilla, Padre Vinjón, Caveda, Santa Clara, Covadonga, Pidal, Asturias, Cervantes, 9 de Mayo, Fr. Ceferino, Rosal, P. San Miguel, Marqués de Estella, Paraíso, Foncalada, González del Valle, Pedregal Gascona, Quintana, Marqués de Teverga, Altamira y Gastafiaga.

Como el lector verá, el plano completo de la población.

LOS VECINOS DE LA ARGAFIOSA

Una comisión de vecinos de La Argafiosa estuvieron ayer mañana a visitar al Alcalde, rogándole que, aprovechando la circunstancia de hallarse abierta la zanja destinada al alcantarillado, se instale la tubería de conducción de agua que ha de prolongar la red hasta Los Facetos.

De ese modo se llevan a cabo unas mejoras ya acordadas y el Municipio gastaría menos dinero.

INFORMACION DE GIJON

El gran baile del Montepío de la Asociación de la Prensa

LA RED DE AGUAS

Comenzaron ayer en el Ayuntamiento las reuniones de propietarios y vecinos de fincas enclavadas en la zona comprendida entre el Bibio y Somió, para llegar a un acuerdo sobre la extensión de la red de aguas a toda la parte citada.

Asistieron a la reunión de ayer: el alcalde, la Comisión de Aguas, el ingeniero municipal y varios propietarios y vecinos que llevaban la representación de otros.

El ingeniero señor Cuesta, expuso a los reunidos el plan general de obras, el costo de éstas y las diferentes formas de cooperación que pueden adoptarse sin necesidad de gravar para el futuro los intereses del Ayuntamiento, ni perjudicarlos en la actualidad.

Se hicieron cálculos tomando como base cifras aproximadas de consumo de agua.

Se adoptó, por fin, el acuerdo de que el Ayuntamiento designe uno de sus empleados para que se encargue de estar costando a la par de 7.500 pesetas mensuales que reparte en socorros, y como esta cantidad no se recauda en las suscripciones mensuales, una vez más recomendamos a los compañeros que forman las Secciones de este Comité que en la próxima paga desplieguen el máximo de actividad, a fin de que la recaudación para tal fin sea lo más numerosa posible, pues así lo demandan las necesidades de aquellos compañeros que en mala hora la falta de tacto de alguien descabelladamente les arrastró al conflicto.

¡A cumplir todos como buenos societarios, compañeros!—El Comité: El presidente, Casto Copete.

En Oviedo JUVENTUD SOCIALISTA Sección de Oviedo

Hoy, día 4 de Febrero, a las seis y media de la tarde, y en nuestro domicilio social, tendrá lugar la Junta general ordinaria correspondiente al cuarto trimestre de 1930, con el siguiente orden del día:

- Lectura de actas y comunicaciones.
- Dictamen de cuentas.
- Movimiento de afiliados.
- Gestión de la Directiva.
- Renovación de cargos.
- Ruegos y preguntas.
- Proposiciones generales.

Dada la importancia de los asuntos a tratar rogamos a los jóvenes socialistas puntual asistencia.—El Comité.

TOMA DE POSESION

Ayer tomó posesión del cargo de maestro de la escuela nacional de Rioseco, en este concejo, el maestro don Esteban de la Campa y Campa, a quien se concede el cargo en propiedad.

DEVOLVIENDO UNA VISITA

El alcalde visitó ayer al coronel comandante militar de la plaza, señor Jiménez García, para devolverle la visita que aquél le hiciera al tomar posesión del cargo, recientemente.

Las dos autoridades se hicieron mutuos ofrecimientos de colaboración en la jurisdicción que a cada una de ellas compete.

EXAMENES DE MARINA

En la mañana de ayer se celebraron en la Comandancia de Marina, bajo la presidencia del comandante señor Fernández Valero y con el tribunal que ayer indicábamos, los exámenes para fogoneros habilitados y segundos mecánicos navales.

Fueron aprobados, para fogoneros: José Ríos Domínguez, Angel Ugarte González, Felipe Valle Fernández, Felipe Lostón Romero, Ramón González Cabaleiro, Andrés Pazos Anella, Vicente Suárez Méndez, Jesús López Mariño y Valentín Martiño Fernández.

Para segundos mecánicos fueron aprobados los aspirantes Ceferino Avello Jardón, Constantino José Crespo Méndez y José García.

EL BAILE DE LA PRENSA

A beneficio del Montepío de la Asociación de la Prensa Gijonesa va a celebrarse el domingo próximo un gran baile de máscaras en el salón de Los Campos Eliseos.

Los organizadores cuentan con muchos alicientes para ofrecerlos a los que acudan a ese festival. Lo amenazarán dos notables orquestas y durará desde las seis de la tarde a la una de la madrugada.



EL SEÑOR

Don César Ordóñez Valdés

Jubilado de Hacienda

Falleció en Oviedo, a las 16 horas del día 3 de Febrero de 1931

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos hijos doña María de la Luz, viuda de Zarracina, doña María de los Dolores, don Augusto (ausente) y don César; hijos políticos don Emilio Bedate doña Sonia Iskoba (ausente) y doña Teresa Blanco; nietos, hermanas doña María de la Luz, doña Argüta, viuda de Rier y doña Piedad; hermano político don Hipólito G. Rebollar; primos, sobrinos y demás familia.

Ruegan a sus amistades lo encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver acto que tendrá lugar hoy miércoles a las 4 de la tarde desde la casa mortuoria, calle del Rosal, 65 al cementerio del Salvador y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana jueves a las once en el Templo de San Isidoro el Real, por cuyos actos de caridad les quedarán muy reconocidos.

Funeraria de Pedro Guerra. Rúa, 11.—Teléfono 34-16

Informaciones de la Región

DESDE RIOSA

PROBLEMAS MUNICIPALES QUE PIDEN SOLUCION URGENTE

II

Hemos dejado bosquejados, en nuestro anterior escrito, los esenciales y palpitantes problemas que afectan a la vida municipal de Riosa, problemas que pueden ser conocidos de los principales elementos edilicios de nuestra Corporación. En estos representantes, principalmente los señores Alvarez, Muñoz Sariego, Martínez, Muñoz Torre, García, Sariego, etc., encontramos la buena voluntad y el franco deseo de hacer de su gestión edilicia los medios conducentes a dar a tales problemas la solución adecuada y perfecta.

Como nosotros, se tiene que reconocer que la vida administrativa de los pueblos no está ni se fija en estos tiempos de evolución moderna en el "no gastar e ir tirando", sin aspiración de salir de su vida rústica, atrasada, lánguida e inerte. No y no. Todo lo contrario. Los pueblos, para progresar y marchar con el ritmo o corriente de la moderna civilización, precisan el formarse y dirigirse con verdadera voluntad, con espíritu algo tumultuoso, marcando todo dinamismo progresista. Pero sí, eso sí, con toda la austeridad y cordura ajustada de su administración municipal.

Si en Riosa tenemos esos problemas concejiles que piden su urgente solución, se hace necesario, imprescindible, que al presente la actual Corporación plantee su resolución de una forma decisiva y determinada. Así lo exige, así lo reclama la vida pública de Riosa, por su importancia como concejo de destacada significación industrial, que por sus explotaciones hulleras ocupa el sexto lugar de Asturias; por sus otras explotaciones de cobre y cobalto; por su desenvolvimiento y vida comercial; por sus riquezas forestales; por sus pastos y bastante ganadería, y por lo pintoresco de sus valles y montañas, formando maravillosas perspectivas y bellos paisajes. Riosa lo pide y exige porque va quedando, en estos aspectos de solución de los problemas locales, a la retaguardia de otros concejos lindantes, que sin todas esas riquezas que encierra el solar riosano y sus medios económicos en estos últimos años, supieron destacarse en cierta nota progresiva y civilizadora.

Y cómo buscar pronta solución a todos esos problemas municipales: los tres caminos vecinales, cementerio, locales escuelas, casas de los maestros en La Vega y algún otro de menor importancia? Pudieran decir que era difícil el darles solución aquellos espíritus—que abundan, desgraciadamente—ignorantes, apáticos y desconocedores de cuanto es la vida económica de un pueblo y de la administración y régimen de un Ayuntamiento. Para estas gentes sin civilizar, rústicas y retrógradas, no se alcanzan los pensamientos, ni las ideas, ni los medios de caminar hacia el sol, de evolucionar y hacer progresar los pueblos en todos sus aspectos y vida social. Por eso no sería fácil que buscaran solución a satisfacer las necesidades públicas de Riosa, encuadrándole el bienestar y progreso.

Mas para ciertas gentes que cultivan algo la lectura, admiran la vida moderna y observan las notas del progreso de los pueblos, es factible que descifren enseguida las soluciones a nuestros problemas municipales. Para estas gentes, para estos espíritus algo cultivados, pueden ser nuestras sinceras líneas, estereotipadas en estas páginas de LA VOZ DE ASTURIAS.

Nosotros, si nos consideramos hombres de carrera y creemos estar algo documentados en la obra administrativa y legal de los Ayuntamientos, conocemos bien la vida administrativa del nuestro y la potencialidad económica del concejo, encontramos factible y si cabe ciertamente abierto—con tener sus inconvenientes—el medio conducente a buscar solución a las expresadas mejoras, tan sentidas en el Municipio. Pero que, sin embargo, necesitan de la constancia, capacidad, austeridad y entusiasmo de las personas que deben estar cerca de su ejecución, como representantes del pueblo, aunque hoy no lo sean directamente.

Con un Presupuesto municipal ordinario no superior a 40 o 42.000 pesetas,

que cabe liquidarse con déficit dados los pocos y reducidos medios de ingreso que se tienen actualmente, tenemos que pensar y reconocer que al Ayuntamiento de Riosa le es difícil e imposible que ni en uno, ni en dos, ni en los diez años próximos, pueda llevar a cabo la ejecución de las referidas obras, que constituyen los problemas planteados, si para ello se siguiera una marcha normal de andar en el Presupuesto ordinario de cada año una cifra que no pudiera ser superior a diez mil pesetas. Y esto es el máximo que se puede destinar a esas mejoras todos los años. Pero se hace o realiza totalmente alguna de dichas obras importantes con tal cifra de diez mil pesetas? De toda razón se deduce la negativa... y la espera de diez o quince años.

No cabe duda, pues, que deben buscarse otros recursos o medios de ingreso que sean significativos e importantes para dar solución a tales problemas municipales en la forma más breve o dentro de estos dos años.

Para ello un procedimiento es citando las obras referidas en un Presupuesto extraordinario por valor de cien mil pesetas, a cubrir en cuatro años por medio de una contribución especial o repartimiento vecinal, de 25.000 pesetas anuales, destinadas exclusivamente a solucionar las obras mencionadas. Pero esta contribución o repartimiento sería bastante gravoso al contribuyente, toda vez que, además de los pastos o ganados, matanza de cerdos, arbitrios de líquidos, carnes, etc., tendrían que satisfacer una cifra promedial de 85 pesetas, si calculamos una base de 300 vecinos contribuyentes. Como decimos, este procedimiento es gravoso y el pueblo no admitiría en los cuatro o cinco años necesarios. Por su impopularidad este medio de ingreso o "contar con dinero" nos parece impropio e incongruente.

Otro medio de reunir o allegar los fondos precisos a solucionar dichos problemas municipales, es el de realizar un empréstito o préstamo con un Banco o Caja de Previsión Social, a base de cien mil pesetas, amortizables en quince años, y cuya cifra de intereses y amortización anual sería de unas 8.500 pesetas. Y esta cifra de intereses y amortización anual se puede llevar perfectamente al Presupuesto ordinario, sin que sea necesario ni preciso hacer un Presupuesto superior a las 40.000 pesetas; ni tampoco modificar ni elvar los diferentes arbitrios e impuestos que hoy se satisfacen por los contribuyentes labradores. Por otro lado, al construirse los tres locales-escuelas de Felguera, La Vara y Villameri, donde se dejará de pagar rentas, tenemos la acción de conseguir del Estado la subvención correspondiente, que implica unas 27.000 pesetas. Al cobrarse esta subvención del Estado, reducirse las cien mil pesetas del préstamo a sólo setenta y tres mil pesetas, que a su vez disminuyen la cuota de amortización e intereses a unas 7.500 pesetas.

Si ser nosotros muy partidarios de estos empréstitos, de los que siempre tienen que valerse los Organismos de la Administración pública para atender las necesidades de la Nación, de la Provincia o de la Comarca, sin embargo, comprendemos que al Ayuntamiento de Riosa no le queda otro camino o procedimiento que ese indicado, a fin de adquirir de momento el dinero preciso para que se realicen y solucionen tan importantes necesidades sentidas en el concejo. Lo piden los caminos, las escuelas y el cementerio!

Y a base de esas cien mil pesetas y algún recurso más que puede tener, perfectamente, consignación en los Presupuestos ordinarios de años próximos, es posible entonces el emprender y comenzar las mentadas obras, al objeto de que antes de dos años las disfrute el pueblo. Para ello, a base de tal cantidad, queremos hacer una proyectada distribución, aproximada en números redondos, para el Presupuesto extraordinario, que a tal fin llegara a formarse, así: Para los terrenos y obras del camino de Grandiella, teniendo presente que pueden aplicarse diez mil pesetas que figuran en el actual Presupuesto, se figu-

ran veinte mil pesetas; para los terrenos y obras del camino de Llamo, treinta mil pesetas; para los terrenos y obras del camino de Villameri-Juncar, diez mil pesetas; para la escuela y casa de Felguera, diez mil pesetas; para la escuela y casa de La Vara, diez mil pesetas; para las casas de los maestros de La Vega, diez mil pesetas; para terrenos y cierre del nuevo cementerio, diez mil pesetas. Total, cien mil pesetas.

Hacemos omisión de la escuela de Villameri, porque dándole un costo de obra de nueve mil pesetas, puede en todo caso consignarse en el Presupuesto ordinario de dos años, e igualmente construirse en el presente, para obtener la subvención correspondiente del Estado.

Si como dice la frase "la ocasión la pintan calva" y "debe asirse por

los cabellos", creemos, pues, nosotros que ha llegado el momento y la ocasión de que la actual Corporación municipal, sin muestras de política retrógrada y reaccionaria, sintiéndose animosa y decidida, se disponga, con su gestión edilicia, a dar solución urgente en éste y en el próximo año, a todos los mencionados problemas que se sienten y tienen planteados en el Municipio.

A esa obra progresiva, evolucionadora, de hacer revivir el concejo, es deber de contribuir todos los buenos riosanos; y nosotros, como uno de tantos, pondremos la buena voluntad y medios que nos caben, siempre con miras a que Riosa se coloque en el camino y lugar del progreso y de la civilización.

DE KONSTANTINOPLA

DESDE LA FELGUERA

El próximo sábado debutará en el Pilar Duro, la Masa Coral de La Felguera

Para el sábado próximo está anunciada la presentación en público de la nueva Masa Coral de La Felguera que dirige con gran acierto don Joaquín Mendiluce Aramberry, y que es la primera vez que actuará en público, siendo el importe de la recaudación para amueblar y decorar el local de ensayos, habiendo gran expectación en todo Langreo por escuchar a estos muchachos, que de día en día se observan sus grandes progresos.

Mañana jueves tienen anunciado un ensayo general de todas las obras que ejecutarán, a cuyo ensayo pueden asistir los señores socios. Tan pronto se confeccione el programa oficial lo daremos a conocer a nuestros numerosos lectores.

VIDA SOCIAL

Ha llegado a esta villa, posesionándose del cargo de maestro de las Graduadas, don Adrián Pablos Polo, procedente del Tejado Béjar (Salamanca), a quien enviamos nuestra más cordial bienvenida, al mismo tiempo que le deseamos grandes éxitos en su nuevo cargo.

Procedente de Madrid, ha llegado a esta el aventajado alumno de la Escuela de Odontología y particular amigo nuestro, don Fernando Granda Llanes.

Hemos saludado en esta al co-

MIERES

CEDULAS PERSONALES

Abierto el período voluntario para la exacción del impuesto de Cédulas personales, que serán expeditas en el Negociado correspondiente de este Ayuntamiento (oficina sita en el bajo de la Casa Consistorial), han sido señalados los días 4, 5, 6, 7 y 9 del actual mes, para las parroquias de Loredo y Bañal; y para la de Figaredo, los días 10, 11, 12, 13 y 14 del propio mes.

UNA CIRCULAR DE LA JUNTA DE TRANSPORTES

Para conocimiento de todos los transportistas, tanto de la clase A como la B y D, que desde esta fecha se empezará a contar el plazo de 30 días que señala el artículo 10 de la R. O. de 15 de Diciembre próximo pasado, para que los concesionarios y titulares de todos los servicios en explotación, remitan por triplicado a la Junta provincial de Transportes, nota correspondiente con todos los datos referentes a la explotación de cada servicio.

JUNTA GENERAL DEL ATENEON

El viernes próximo, 6 de los corrientes, a las siete de la tarde (por segunda convocatoria) celebrará Junta general de socios el Ateneo Popular de esta villa, al objeto de tomar acuerdos sobre el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.
Idem de cuentas.
Elección de cargos.
Proponer la creación de una Junta de Gobierno para la Biblioteca.
Proposiciones generales.
Esta Junta tiene gran importancia y es de esperar que los señores socios concurren en gran número a la misma.

DESDE LA FELGUERA

nocido joven gijonés don José Suárez, al que deseamos le haya sido muy grata su corta estancia entre nosotros.

FUNERALES

Ayer se celebraron en nuestro templo parroquial solemnes honras fúnebres por el alma de la virtuosa señora doña María Cruz G. de la Torre, fallecida hace un año, viéndose el templo lleno de fieles, en prueba de las muchas amistades que goza la familia G. de la Torre en esta villa.

EL ARREGLO DE NUESTRAS CALLES

Es tal el estado de abandono en que se encuentran nuestras calles, que en cuanto caen unas gotas de lluvia se ponen en un estado tal que es imposible caminar por ellas, y como por las aceras no se puede ir porque por falta de canalones se reciben duchas, de aquí que hoy resulta un problema el salir a la calle en nuestra villa en los días de lluvias.

Esperamos de nuestro Alcalde, don Servando Sánchez, que sino una reparación grande, por lo menos se dejen las calles en un estado que se pueda caminar por ellas, sin zancos. Creemos que dada la justicia de nuestra petición seremos atendidos.

DESDE CECEDA

Un pintor cecense que triunfa en Bilbao

Con gusto hemos leído el artículo que publicado con las anteriores palabras ha sido publicado en LA VOZ DE ASTURIAS el día 29 del pasado Enero, firmado con la inicial C, en el cual se elogia mucho al joven pintor don Higinio Polo, por cierto bien merecidamente. Todo está muy bien, pero queremos recibir algo de la gloria que para sí quieren Oviedo y Bilbao, para Ceceña, ya que le corresponde una parte muy grande de esa gloria, pues al distinguido pintor lo consideramos como hijo de Ceceña. Su señora madre, doña Fermina Cocina, es nacida en esta parroquia, y aquí residen sus familiares. Hijos de este pueblo son "El ciego de las gafas", "El paralítico" y los dos hermosos tipos asturianos "Lucinia" y "Ester la hilandera", dos bellezas cecenas de las que estamos orgullosos.

No es nuestro ánimo quitar nada de la gloria que corresponde a Oviedo y Bilbao. Los dos tienen derecho a ella; pero también nosotros lo tenemos y justo es que reclamemos ese derecho.

El joven Polo y Cocina, es muy acreedor al afecto y simpatía que todos sentimos por él por lo mucho que demuestra querer a este bello rincón. No puede negar que por sus venas corre la sangre de una cecedana, y bien probado lo tiene por el cariño que siente por estos lugares y que queriendo tenerlos siempre presentes, su admirable pincel los grabó en varios cuadros, cuyas hermosas vistas habrán llenado de alegría a su buena madre al recordarle su "tierrina" amada.

Los de Ceceña podemos estar or-

gullosos de contar entre nosotros dos jóvenes artistas que prometen con el tiempo dar honra y gloria a esta región asturiana. Si siendo tan jóvenes ya prometen tanto, qué será cuando lleguen a la plenitud de sus trabajos. Estos dos son don Higinio Polo y don Gonzalo Villa, que también lucha con afán y ve sus esfuerzos premiados. Este ahora va camino de la Argentina, de donde pronto regresará para que podamos admirar sus trabajos.

Felicitémosles a ellos y a todos los que podamos tener parte en la gloria que lleguen a alcanzar.

DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar a la bella señora doña Julia de Diego de Cadavieco, que desde Gijón ha venido a ésta con motivo del fallecimiento de su padre don Adriano de Diego. Pasará aquí unos días acompañando a su linda hermana Pacita.

De Oviedo ha venido a pasar unos días con su madre la señora doña Sabina Alvarez, viuda de Bárzana, la joven señora doña Encarnación Bárzana de Antón. Trae consigo a su lindo bebé, que es el encanto de su abuelita.

Con objeto de ver a su hermano el distinguido ingeniero don José Suárez, han salido para Gijón en su lujoso auto, nuestros queridos amigos don Ricardo España y su elegante esposa doña Cándida Suárez.

Correspondal

DESDE SAMA DE LANGREO

LAS PRIMERAS MANIFESTACIONES DEL NUEVO ALCALDE

Ayer fué el primer día que el alcalde, señor Sánchez Cabricano, recibió a los periodistas locales. Éstos le felicitaron por su nombramiento, agradeciendo aquél la felicitación y añadiendo que espera el concurso de los representantes de los periódicos para cuanto redunde en bien de los intereses del concejo.

Los informadores manifestaron a la primera autoridad que siempre fué norma de ellos el dar cuenta al público, de manera imparcial, de los asuntos que consideran de interés, contribuyendo así a que la labor municipal sea lo más provechosa posible, y de la misma manera han de seguir actuando, ofreciéndose en este sentido al señor alcalde.

Después el señor Sánchez Cabricano nos dió cuenta de que había iniciado gestiones de arreglo respecto a la huelga del Nitrógeno, llamando a una comisión del Sindicato Metalúrgico y a otra de Duro-Felguera. Las impresiones—añade—son favorables; ya veremos lo que resulta al fin.

También nos dijo que era su propósito intervenir en el conflicto de "Carbones Asturianos", y que lo hará muy pronto, quizá hoy mismo.

Le preguntamos luego en qué estado se halla lo referente al colector general de Sama a Ciaño, cuyas obras no se empezaron, diciéndonos el alcalde que, precisamente, había estado con él el delegado del contratista para hablarle del asunto, quedando conformes en que se abreviarán todos los trámites para que los trabajos empiecen en seguida. Para lograr esto, el señor Sánchez Cabricano dió las órdenes oportunas, a fin de que se insista cerca de los propietarios de los terrenos por donde ha de pasar el colector con objeto de que den cuanto antes toda clase de facilidades, lo que espera conseguir en breves días.

Por último, nos dijo que cree que pronto cobrará el Ayuntamiento las cantidades que aún no percibió por el impuesto sobre carbones y que son unas setenta mil pesetas.

CESE DE UN MAESTRO

Por haber sido nombrado maestro de la Escuela de Patronato de Villapedre (Navia) cesó en la de El Carbayo, en este concejo, nuestro estimado amigo el inteligente profesor don Juan Esteban Fernández Candaosa.

Sentimos la marcha de tan buen amigo y, a la vez, le felicitamos por el nuevo nombramiento.

TERMINA EL PLAZO PARA SACAR LA CÉDULA

El próximo día 15 terminará el plazo voluntario para la adquisición de la cédula personal correspondiente al año 1930, advirtiéndose que a quienes no la hayan sacado para ese día se les cobrará con recargo.

LETRAS DE LUTO

En Quiros, en el pueblecito de Bárzana, donde residía, falleció el distinguido señor don Carlos Tuñón, persona que gozaba allí de gran prestigio por su agradable carácter y por sus bondades.

Contaba el finado 97 años y era padre de la directora de la Escuela graduada de esta villa, doña Etevína Tuñón, muy querida en Sama.

Descanse en paz don Carlos Tuñón, y reciban sus apenados deudos, en particular su hija doña Etevína, la expresión sincera de nuestra condolencia.

REUNIÓN EN "LA MONTERA"

Hoy, miércoles, a las siete de la tarde, celebrará junta general la Sociedad "La Montera", para tratar los siguientes asuntos:

Discutir la Memoria anual.
Examinar y aprobar o rechazar, las cuentas del ejercicio anterior.

Proposiciones generales que hagan los señores socios.

Renovación de los cargos de vicepresidente, secretario, tesorero, bibliotecario, vocal primero y vocal segundo.

De no concurrir suficiente número de socios para esta reunión, se celebrará de segunda convocatoria el viernes, día 6, a la misma hora, siendo válidos los acuerdos sea cualquiera el número de socios.—La Directiva.

DE SOCIEDAD

Se encuentra enfermo, desde hace días, nuestro apreciable amigo don José Bárbana, al que deseamos pronto restablecimiento.

Fábrica de

SIDRA "GIMA EXTRA"

Teléfono 38-06

LUGONES

PARA EL SERVO BERNADOR

Hace aproximadamente un año que apareció por este pueblo un individuo que atiende al nombre de "Angelín", sin que se haya podido averiguar dónde procede, ni de dónde es natural. Todas las indagaciones que se han hecho en este sentido, resultaron infructuosas.

Dicho individuo tiene las facultades mentales enteramente perturbadas, lo cual es un serio peligro para la tranquilidad de este vecindario. Tiene muchos momentos tan malos y de tal excitación, que le dá por emprenderle a pedradas con todo el que vea delante, sin respeto a nada ni a nadie.

¿Qué hubiera sido de este pobre hombre si no fuera el corazón magnánimo de algunas personas que son las que se encargan de darle alimentos y ropas? De seguro ya hubiera aparecido muerto en el arroyo.

Para evitar este espectáculo, para evitar esta calamidad pública y para evitar el escándalo que dá con sus grandes blasfemias, es por lo que llamamos la atención de las autoridades, a fin de que vean el medio de recluirlo donde le corresponda.

Un vecino.

Piñeres (Aller)
SUSCRIPCIÓN

Para la fiesta de inauguración de las Escuelas graduadas y material escolar:
Suma anterior, 180,35 pesetas.
Señorita Josefina Díaz-Faés, de Moreda, 5 pesetas; don Segundo García, 10; don Laudino Sánchez, 2; don Marcelino Sánchez, 2; don José Suárez Tejón, 5; don Santos González, 15; don Pedro Suárez, 5; don Emilio Rodríguez, 5; don José Fernández, 5; don Rosendo Ries, 5; don Manuel Suárez, 5; viuda de Angel Estrada, 0,50; don Jesús Carrandi, 0,50; don Balbino Rojas, 0,50; don José Fernández, 0,50; don Jenaro González, 0,50; don Luis Santos, 5; don Manuel García Zapico, 1; don Jesús Fernández, 0,50; don Gabriel García, 0,50; don Anselmo Mata, 2,50; don Restituto Suárez, 10; don Raimundo Gutiérrez, 2; don Francisco Fernández, 1,50; don Marino Martínez, 1; don Perfecto Baizán, 26; don Angel López, 1; doña Teresa Gutiérrez, 1; don José Fernández, 5; don Elías Rodríguez, 5; don Ezequiel Campillo, 2; don Angel Ordoñez, 2; don Arsenio Somoano, 1,50; don Marcelino Alonso, 1; don Trinidad García, 5; don Plácido Suárez, 2; don Manuel García, 0,75.
Don José Velasco, 1; don José Menéndez, 1; don Marcelino Suárez, 1; don Mauricio Fernández, 0,50; don Nicanor García, 0,50; don Inocencio Vázquez, 0,50; don Ramón Cordero, 25; don Silverio Cordero, 5; don Teodomiro Muñiz, 2; don Juan Ortiz, 0,50; don Manuel González, 12; doña Iluminada Díaz, 0,25; don Timoteo Gorgojo, 5; don Fernando Zapico, 5; don Faustino Martínez, 5; don Laureano Gutiérrez, 5; don Higinio García, 1; don Antonio Saavedra Zapico, 5; don Alfredo Suárez, 5; don Laudino García, 5; don Restituto Alvarez, 5; don Julián Alvarez, 5; don Agustín González, 5; don Restituto García, 3; don Valentín Alvarez, 2,50; don Celestino Carballo, 5; don Ramón Fernández, 5; don José García Iglesias, 5; don José García, 4; doña Celestina García, 1; don Rufino García, 5; don Secundino García, 3; don Benigno García, 1; don Pedro García, 2; don Emilio Carballo, 2.
Suma, 462,35 pesetas.

A TODOS LOS AMANTES DE LA ESCUELA Y DE LOS NIÑOS

Rápidamente, y como respondiendo a los mágicos sentimientos de amor al niño y de entusiasmo y gratitud, este culto vecindario se adhirió en masa al acuerdo de celebrar una fiesta de inauguración de las Escuelas graduadas y adquisición de material moderno con sistema en máquina de escribir, de proyecciones (o cine escolar, según las disponibilidades), vitrina del sistema métrico, estufas y tantas otras cosas como hacen falta en una Escuela medianamente dotada, como debieran de estar todas...
Ya sabemos que esto cuesta miles de pesetas, pero "querer es poder" y como el pueblo quiera se conseguirá y tendrán los niños y adultos comodidades y mejores medios de instrucción, y poco a poco la Escuela, que es la casa de todos, que es el taller donde se forjan los hombres del mañana; el gran vivero nacional de donde salen los soldados, los gobernantes; los ministros del Señor, los ingenieros, los inventores, literatos, magistrados, etcétera, etc., irá ocupando el lugar que por su trascendental misión le corresponde...
Prestemos a la Escuela nacional nuestro cariño y nuestro apoyo moral y material, para que ella preste a la Patria beneficios incalculables, pagando el ciento por uno.
Practicemos la primera de las obras de misericordia—"enseñar al que no sabe"—y hagamos patria cooperando con nuestro óbolo a la adquisición de material moderno para poder enseñar, y prestaremos un bien muy grande a la causa de los humildes y de la enseñanza.
El pueblo de Piñeres y algunos forasteros, responden generosamente a nuestro humilde llamamiento y las pesetas aumentan prodigiosamente. Nuestro acariciado proyecto será una realidad, pero hacen falta muchas pesetas...
La parroquia de Piñeres cuenta con buen número de hijos esclarecidos por su talento y laboriosidad estudiaron una carrera y ostentan honoroso título de sacerdote, facultativo de Minas, maestro... También cuenta con familias bien acomodadas que por su envidiable posición y buenos sentimientos figuran en primera fila para cuestiones

beneficas, aunque residen en distintas localidades...

A todas estas personas auserentes de la patria chica y a los amantes de la Escuela, hacemos este llamamiento y les rogamos contribuyan con algún donativo para la Escuela de este añorado "pueblín"...
A todos agradecemos mucho su altruismo y su cariño por estas "pequeñas" cosas de la tierra y con sumo gusto estamparemos sus nombres e listas de donantes y protectores de esta Escuela.
Los donativos pueden enviarse a cualquiera de los señores de la Comisión, o al director de la Escuela graduada de niños de Piñeres en Aller.
En nombre de la Comisión,
Cristino García.

TRUBIA

LOS VECINOS DE CAMALES, PROTESTAN

Y con razón. Este pueblo, que pertenece a la parroquia de Trubia y al Ayuntamiento de Oviedo, se halla muy abandonado en cuanto a caminos vecinales se refiere. A diario muchos vecinos del mismo han de venir a ésta a trabajar, y para ello han de pasar por el calvario que supone la gran cantidad de barro y agua que dañas las condiciones abruptas del terreno anegan el único camino que existe para llegar hasta Camales.
Nuestro comunicante, lector de LA VOZ DE ASTURIAS, hace eco de este abandono y pone de manifiesto que en los presupuestos de la Diputación figura una cantidad para arreglo de ese camino, sin que hasta la fecha se haya hecho nada en pro de esos vecinos, que sin disfrutar de ningún beneficio del Ayuntamiento (ni eléctrica posee), a pesar de hallarse situados muy cerca de esta localidad han de rendir la contribución y demás tributos al Estado.
Es necesario que el señor Covián vaya dándose cuenta de que en el concejo ovetense existen pueblos hartos abandonados, no obstante rendir sus buenas pesetas a las arcas municipales.
Aunque bien comprendemos que el erario municipal es absorbido por los servicios de la ciudad, no es justo que por unas migajas se deje que unas personas tengan que sufrir las consecuencias de este abandono, tan fácil de reparar.

NOREÑA

CONCIERTO MUSICAL EN EL ATENEÓ

Hoy miércoles, a las nueve de la noche, se celebrará en el salón de actos del Ateneo Popular de esta villa un gran concierto musical a cargo de la renombrada Orquesta Montañesa, ya conocida del público noreñense por su brillante actuación del año pasado.
Este notable grupo artístico musical se presenta ahora aumentado con otro valioso elemento y se proponen dar un notable concierto, especialmente de música seria.
El acto dará principio a las nueve de la noche, como queda dicho, de hoy miércoles, día 4.
Se advierte que solo pueden asistir los socios del Ateneo y sus familias.

POLA DE SIERO

JUNTA GENERAL

La celebrará el Ateneo Popular de esta villa hoy miércoles, 4 del actual, a las siete de la noche, de segunda convocatoria, dado que el sábado pasado, y según estaba anunciado, no fué posible celebrarla por falta de número de socios.
No obstante celebrarse hoy miércoles 4, con cualquier número de socios, la Junta directiva ruega a todos asistan, por ser de bastante interés alguno de los asuntos a tratar y a fin de evitar reclamaciones.

TARAMUNDI

NATALICIO

Ha dado a luz un robusto niño la virtuosa señora doña María del Carmen Amor Rodil, esposa de nuestro querido amigo don José García Rubio, maestro nacional de Bres.
Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecto estado de salud.
Nuestros votos por la felicidad del nuevo vástago, y nuestra enhorabuena a los distinguidos familiares.

Redacción de "La Voz de Asturias"
Apartado núm. 24

NOTICIAS DE AVILES

Se reúne la Junta del Censo que hace los nombramientos de presidentes de mesa y suplentes

ACCIDENTE A UN MARINERO

A la una y media de la madrugada de ayer, y en ocasión de hallarse de servicio a bordo del vapor "Peña Rocía", surto en el muelle local, el tripulante del mismo, Manuel Pena Fernández, tuvo la desgracia de caerse desde el puente a cubierta, produciéndose una extensa herida en la parte media de la cabeza, de carácter menos grave, siendo asistido en la Cruz Roja.

LAS MESAS ELECTORALES

Bajo la presidencia del juez municipal señor Valdés Arias, se reunió el pasado sábado, la Junta municipal del Censo electoral, con objeto de nombrar los presidentes de mesa y suplentes de los cinco distritos electorales de esta villa, quedando constituida en la siguiente forma:
Distrito primero, Sección primera, Plaza.—Presidente, don Manuel G. Wes; suplente, don Secundino Menéndez Carreño.
Sección segunda, Escuelas de niñas.—Presidente, don Manuel García Moreno; suplente, don Sabas R. Villamil.
Sección tercera, Escuela de Artes y Oficios.—Presidente, don Antonio Artime Valdés; suplente, don José Martínez González.
Distrito segundo, Sección primera, Sabugo.—Presidente, don Pío Carreño Arias; suplente, don Armando R. del Valle.
Sección segunda, San Cristóbal.—Presidente, don Manuel Campa y Campa; suplente, don Casimiro Tuñón y Tuñón.
Distrito tercero, Sección única, Miranda.—Presidente, don José Muñiz García; suplente, don Sabino Velpido.
Distrito cuarto, Sección primera, Molleda.—Presidente, don José Pérez Rodríguez; suplente, don Severiano Velasco Otero.
Sección segunda, La Magdalena.—Presidente, don Emilio Gar-

cía Pola; suplente, don Bernardo B. Quirós.
Distrito quinto, Sección única, Naveno.—Presidente, don Demetrio González González; suplente, don Manuel Vega Muñiz.

Sección por palabras

PIANOS 50 pesetas mensuales, Auto-pianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido, Casa Blanco, Oviedo.
ACADEMIA DE CORTE y confección, por el sistema más moderno, Profesora con título, Magdalena, 11, tercero, Oviedo.
COMPRA-venta de fincas, Agencia «Argos», Pidal, 4, entresuelo, Izqda. Teléfono, 2587. Tenemos encargo de vender comprar fincas. Colocación de capitales.
BARATAS rejas torneadas para escaleras corredores de casas y paneras. Plaza de San Miguel, Taller.
ALQUILO PIANOS. Uría, 6. — Casa Blanco.
FALTAN OFICIALES y ayudas de sastrería. Talleres Al Pelayo.

EN PONFERRADA (León), se trasporta único café varietés, venta mínima anual 80.000 pesetas. Informarán Monopol, Ponferrada o Publicitas, Oviedo.
SE COMPRA una casa de 60 a 70 mil pesetas, sitio céntrico, Posada Herrera, 8, tercero, izquierda.
SE VENDE máquina industrial sastrera y una mesa. Informarán: Publicitas.
OFRECESE OFICIAL sastrero sin pretensiones. Razón: Florentino González, San Juan 13, Zapatería.

CARNAVAL.—CONFETI, Serpentina. Se alquilan disfraces. La casa más surtida; precios económicos. La Dalía Azul, Magdalena, 12, Oviedo.
ALQUILO GABINETE amueblado. Informarán: «La Colonial», Mdn. 18.
SE LIQUIDA madera y herramientas para obras. Frente Hospicio. (Patio.)
PERDIDA.—PERRA cachorra caza, blanca con pintas café; atienda por Cuca. Gratificarse entregada en Plaza Marqués de Estrella, Chalet.
PERDIDA de una pusera de oro, desde el Torero, Uría, a San Bernabé, 3, bajo, donde se gratificará.

EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL

Habrá que probar si hubo atropello o la fractura se la produjo el niño al huir y caer

NUEVO PRESIDENTE DE LA SECCION SEGUNDA

En la extensa combinación de la Magistratura firmada el lunes entró nuestro querido amigo y paisano don Emilio Gómez Fernández, quien pasa ahora a ocupar la Presidencia de la Sección segunda de lo criminal de esta Audiencia.
El señor Gómez, que aún muy joven, tras brillantes oposiciones escalaba puesto de honor entre los aspirantes a la carrera judicial, desempeñó con acierto cargos en la misma, entre ellos uno de los Juzgados de primera instancia de Gijón.
Promovido a magistrado, consiguio el ocupar puesto en la Audiencia de Oviedo, formando parte de la Sala de lo civil.
Ovetense entusiasta, funcionario competetísimo, justiciero, su elección para la Presidencia de la Sección segunda de lo criminal, ni que decir tiene que nos place por ser una garantía de acierto y sinceridad en los fallos a la decisión de la Sala a que uno de estos días comenzará a dedicar sus talentos y buena voluntad.
Ayer, con motivo de la distinción de que fué objeto, don Emilio Gómez recibió infinitas felicitaciones a las que puede unir la nuestra muy sincera.

¿ATROPELLO? ¿DESGRACIA? EL OBRAR BIEN...

El 14 de Abril de 1930, por la tarde, don Mariano Antonio Núñez, se dirigía en auto, que conducía, de Oviedo a Gijón. Ya en el punto conocido por "El Frontón" encuéntrase en la carretera con uno de los grandes autos Monte, parado para dejar viajeros, y un carro arrastrado por bueyes que venía en la misma dirección. Obstruida la carretera, el señor Núñez hubo de parar su coche, en espera de que se le diera paso. Al fin el Monte, siguió marcha y don Mariano puso el auto en movimiento. Había paso sobrado; mas, de detrás del carro lanzase al hueco contrario un auto-álbiga Campsa. Ante un choque que parecía inevitable, el señor Núñez echó su coche hacia la cuneta. Un derrape; gritos de dolor de una criatura.
—¿Qué ocurre?—interroga don Mariano a su único acompañante don Justino de la Cerra. A lo que contesta éste:—Algún chico que se habrá lastimado.
Ambos se apean del coche, viendo que quien se quejaba era el niño de tres años Rafael García San Juan, vecino de aquellos lugares. Pronto se presentaba el padre de la criaturita, y don Mariano, con dolor, por si el motivo de los ayes quejumbrosos de Rafaelín fuera la fatalidad deparada al intentar aquél huir de su coche, se prestó a llevarle a Gijón a que le reconociese el médico señor Rodríguez Sampedro, facultativo indicado por el mismo padre. El señor Sampedro dijo que no encontraba herida o lesión alguna apreciable. Hablóse de una radiografía, de otra consulta o reconocimiento, y, al fin, surgió un doctor que se encargaba de la curación del niño, pero sin fijar honorarios, que lo mismo podían sumar un puñado de plata que miles de pesetas, con lo que ya el señor Núñez no podía avenirse. Entonces, no ya el padre de Rafael, sino ese doctor, denunciaba al Juzgado el hecho cual a él le pareció hacerlo, viniendo la instrucción de sumario, el procesamiento y, tras ello, la vista de la causa que ayer tuvo efecto ante la Sección segunda.
Todo fueron deducciones, pero de ellas sacaba el Fiscal la consecuencia de que el niño fué atropellado por el auto de don Mariano, que éste obró sin las precauciones debidas y que era autor de lesiones por imprudencia, delito que trae aparejada la pena de tres meses de prisión, con el pago de la indemnización correspondiente.
Defendía al acusado el letrado don José Buyla, quien, en razonadísimo informe, trató de llevar al convencimiento del Tribunal que no hubo tal atropello; que la fractura obedeció a una fuerte contracción del niño al huir del auto y caer; que de la prueba no podía deducirse ningún hecho de responsabilidad criminal. Combate la teoría de que es responsable de daño aquel

que conduce un carruaje y por separarse de él sufre cualesquiera persona un percance. Termina interesando una sentencia absolutoria, que es lo que, a su juicio, procede en justicia.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Sección primera
Laviana.—Contra Lorenzo Alvarez Fernández, por atentado. Abogado, señor Blanco de Tapia; procurador, señor Mendoza.
Castropol.—Contra Ramón Lorenzo Rivera, por tentativa de homicidio y tenencia ilícita de arma de fuego. Abogado, señor González; procurador, señor Núñez.
Sección segunda
Gijón.—Contra José María Fernández Casielles, por lesiones. Abogado, señor Buyla; procurador, señor Galcerán.
Gijón.—Contra Maximino Carral Castro, por lesiones. Abogado, señor Orche; procurador, señor León.
Sala de lo civil
Infesto.—Don Víctor González González con don Emilio Quirós Pedreiro y otros. Interdicto. Abogados, señores Vigil Revuelta y Zapico; procuradores, señores Cañas y Gómez.
Cangas de Onís.—Doña Catalina Fernández Rivero con doña María y doña Angelina Díaz Miyares, sobre reforma de un auto. Procuradores, señor Cabal y Gómez. Ponente, señor Movellán.
Para el señor alcalde.
Quejas del vecindario PARA EL SEÑOR ALCALDE
Días pasados he leído en la Prensa local algunas manifestaciones referentes al asfalto que se ha echado sobre los antiguos rigodones o guijarros de la calle de San José, lo que dió lugar a que algunos no lo aprobasen y otros defendiesen el mejoramiento que representaba para la calle el referido asfalto.
Yo, que ya llevo viviendo en una casa de la misma, más de siete lustros, opino como los vecinos que celebraron una conferencia con el señor Alcalde, a favor de la citada reforma; pero con lo que no estoy conforme es con que sirva la mejora para los muchos chicos y algunos "mayuelos" que lo toman como campo de fútbol y así romper, no sólo los cristales de las casas (pase por allí el señor Covián y sus ojos lo confirmarán), sino que los transeúntes no pueden circular, sin perjuicio de recibir en pleno rostro la pelota empujada con fuerza por los citados mozaletos, sin que asome la figura del guardia urbano, ya que por eso los vecinos le llaman "El Guardia Desconocido".
Vea el señor Covián si lo que dejamos reseñado puede evitarse.
Un vecino.

PROFESIONALES

LABORATORIO MÉDICO E. MENÉNDEZ

Del Instituto de Higiene y del Dispensario Anti-Venéreo.—Análisis clínicos Cabo Noval, 12, dra. 2.º Teléfono 2552
Médico especialista Valentín Fernández VIAS URINARIAS
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6 OVIEDO
Uría, 21. (Al lado del Gobierno Militar)

R. MIYARES

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Gl de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

GONZALEZ-GRANDA

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Consulta de 10 a 1 y 3 a 5
Independencia, 22.—Teléfono 2494.
OVIEDO

Doctor Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1894.
OVIEDO

A. Cortés del Egido

Enfermedades del aparato respiratorio.
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
CABO NOVAL, núm. 10, pral. OVIEDO.

C. G. Parreño

MEDICO del Hospital Provincial
Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición.—RAYOS X, Cabo Noval, 12, 1.º—Oviedo.
Teléfono 2725
CONSULTA: de 12 a 1 media y de 4 a 6.

Julio R. Fontán

Especialista: estómago, intestinos, hígado
De 10 a 12 y 2 a 4
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50
OVIEDO

LUIS LAREDO

Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas
Ha trasladado su consulta al Sanatorio Neuropsiquiátrico «LAREDO»
Avenida de Fuertes Acevedo, núm. 44.
Teléfono 1333—Oviedo

Médico Leopoldo Sampedro

Especialista Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ

Enfermedades de la matriz
Vacunas, Diatermia
Operaciones, etc.

Guillermo López

del Dispensario Antivenéreo
Piel - Venéreo - Sífilis
Diatermia - Rayos ultravioleta
P. Constitución, 9.—Teléfono 11-88

Manuel Collantes A. Buyla

Médico del Hospital Provincial
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia.
Especialista de la Cruz Roja
Consulta: de 10 y 12 a 1 y de 3 a 5
Uría, 25, 1.º Oviedo.

LUIS F. VEGA

Médico Oculista

Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º
Joaquín Pumarino Alonso

Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón. Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Bligny (Francia) y Leysin (Suiza).
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.
Doctor Casal, número 2, 1.º, derecha
Teléfono, 2526.

INTERESANTE!

Una experiencia adquirida después de muchos estudios y ensayos, Unos talleres modernos, Un personal especialista y competente permite asegurar a todos cuantos necesitan de un miembro artificial la máxima satisfacción.

TALLERES DE ORTOPEDIA

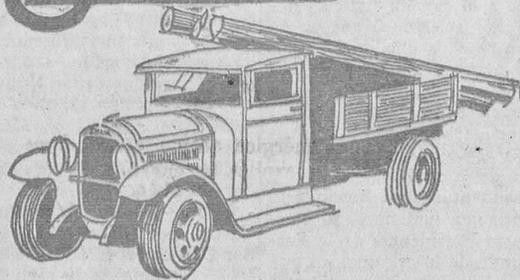
del Sanatorio Celestino Alvarez, en Oviedo

BANCO GIJONES DE CREDITO

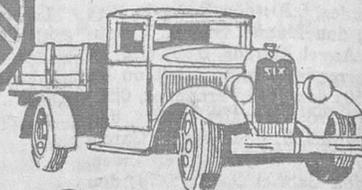
CAPITAL: 12 millones de pesetas
DOMICILIO SOCIAL
Corrida, núm. 48, GIJÓN.
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa.
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de
BANCA, BOLSA Y CAMBIO
CAJA DE AHORROS
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses tres y medio por ciento. Reintegros a la vista. Consignaciones a vencimiento fijo. A seis meses..... 3 1/2 por 100 A un año..... 4 por 100
CUENTAS CORRIENTES
En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

Página del automovilista

Stewart



LOS CAMIONES
STEWART
HACEN POSIBLE
LA ECONOMÍA EN
TODA CLASE DE
TRANSPORTES
GARAGE BLANCO OVIEDO



CITROËN

Una nueva creación
el
CAMIÓN C-6
LO MÁS MODERNO Y MÁS
ECONÓMICO
17 HP. DE PATENTE
2 TONELADAS DE CARGA
GARAGE BLANCO
OVIEDO

Platería - Joyería - Relojería

PEDRO ALVAREZ

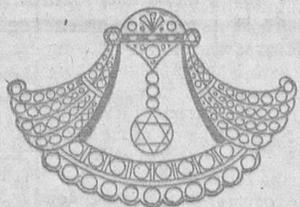
OVIEDO AVILÉS

URIA 4

M DE T 16



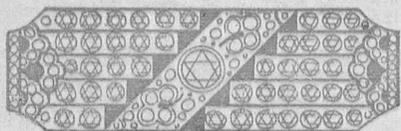
Pts 2400



Pts 985



Pts 6300



Pts 500



Pts 400

Pts 7850



Pts 2750

Construcción, Reforma y Arreglo
de toda clase de joyas

CREACIONES
PUBLICITAS

La distribución de Automóviles en el mundo

Todo el mundo se está «motorizando» rápidamente—dice la Asociación Americana de Automovilistas—, siguiendo la iniciativa de los Estados Unidos, y hoy día hay menos de media docena de países donde el automóvil no se ha hecho camino.

La falta de caminos apropiados, más que las condiciones económicas, han retrasado la popularidad del automóvil en los países que están rezagados—dice la mencionada Asociación—. Los Estados Unidos—agrega— con 3.055.614 millas de caminos, tienen un número de millas mucho mayor que todo el resto del mundo, y quizá este hecho más que cualquier otro, explica por qué hay un automóvil por cada cinco personas en nuestro país, mientras hay un automóvil para cada 18.744 personas en China, país que posee sólo 17.746 millas de caminos apropiados para el automóvil.

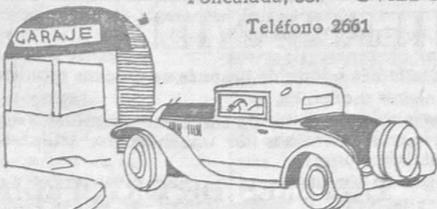
Del total de 6.582.001 millas de caminos existentes en todo el mundo, 3.574.741 millas, o sea el 54 por 100, se encuentran en el hemisferio occidental. Asia, con su enorme extensión y población, tiene menos de 500.000 millas de carretera; África sólo posee 205.902; Europa, 1.976.037 millas, y Oceanía, incluyendo Australia y las islas del Pacífico, tiene 406.874 millas. Sin embargo, Europa, tiene cerca de cuatro veces más millas de caminos mejorados que los Estados Unidos.

En el hemisferio Occidental hay una milla de camino por cada 4'4 millas cuadradas de superficie, siete automóviles por cada milla de camino y 9'2 personas por cada automóvil en uso. En Europa hay una milla de carretera por 102 millas cuadradas de superficie, 20'7 automóviles por cada milla de camino y 100'4 personas por cada automóvil en uso.

(Continuará)

Automovilistas:

Guardad vuestros coches en el
GARAGE NUEVO
Caulas 25 ptas. Coches sueltos 15
Foncalada, 38. - OVIEDO
Teléfono 2661



Nuevo Camión
2 toneladas

Precio Oviedo 17.000 pesetas

Véanlo en la Agencia

Casa Rodriguez Penagos

Paseo Santa Clara, 6



OMNIA

Compañía de Seguros

Real Automóvil Club
de España

Incendios - Accidentes
Responsabilidad civil

Póliza a todo riesgo

Oficinas: José Tartiere, 19

Teléfono 1642

OVIEDO

Garage

Electromecánico

Balbino y Pedro García

Río San Pedro. - OVIEDO

Taller de reparaciones
de automóviles

Garage Rivas
OVIEDO

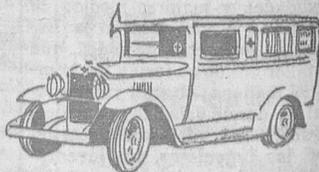
Bandajes - Cubiertas
y Cámaras
Accesorios - Reparaciones
Transformaciones
de ruedas
Prensa hidráulica para
bandajes,

Nueve de Mayo, 13
(antes Naranco, 7)
Teléfono 1034



GRAN HOTEL
COVADONGA
OVIEDO

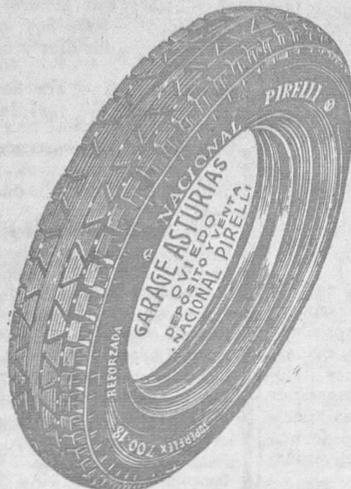
TODO CONFORT - HIGIENE
TELÉFONO EN LAS
HABITACIONES



CARROCERIAS EMILIO HERRERO
EN SUS NUEVOS TALLERES

Moderna maquinaria y sección
aerográfica para la aplicación
del esmalte a frío "Duco". Una
de las instalaciones más impor-
tantes de España.

GASCONA, 15 - Tel. 1886
OVIEDO



EN TIPO CORRIENTE
TIPO ESPECIAL
y LUJO ESPAÑA
El «stock» más importante
Depósito y venta:
GARAGE ASTURIAS
Santa Clara - Oviedo



Vea el nuevo modelo
reformado

Talleres con pre-
cios fijos para toda
clase de reparacio-
nes (únicos en Es-
paña).

Covadonga, 1 - Oviedo



Camiones
STERLING

de 1 a 12 toneladas

Accesorios - Cabinas

Servicio engrases, Talleres
Servicio Bosch

Garage VASCO ASTURIANO
Azcarra, 16 - Paraiso, 14 - OVIEDO

Doña Prudencia Cabeza Rocas

Después de confortar su alma con todos los Sacramentos de la Iglesia, como cumplía a dama de tan profunda piedad, descansó en la paz eterna la respetable anciana doña Prudencia Cabeza Rocas, madre amantísima de nuestro distinguido amigo el prestigioso director de la Sociedad Popular Ovetense don Julio Eguilaz, a quien tanto se estima entre los ovetenses por sus dotes de rectitud y caballerosidad.

La distinguida dama había llegado a edad longeva con una salud enviciada y se vio siempre rodeada de cariñosos cuidados, que eran como el premio a quien tanto se había desvelado por los suyos, a los que amaba tiernamente.

Su trato sencillo y cautivador, su nobleza y su hidalguía, sus sentimientos afectuosos y su simpatía personal le habían atraído los afectos de lo más destacado de la sociedad ovetense, en cuyo círculo se conservará su recuerdo para exaltarlo merecidamente.

Con el culto al hogar y el amor a cuantos la rodeaban y con ella convivían para los actos todos de la vida, había hecho compatibles otras obligaciones, que son las que corresponden a la mujer cristiana, que no olvida los buenos principios recibidos en materia religiosa y sigue su práctica constante.

La conducción del cadáver de la bondadosa señora, a la que habrá que citar como ejemplo de todas las virtudes, ya que en ella resplandecieron como en ninguna, se verificó en la tarde del lunes para ser inhumados en el panteón de familia, en La Felguera. Formaban los duelos:

El eclesiástico, por el muy ilustre señor don Maximiliano Arboleya, don Emilio Gutiérrez, P. Rector de los Jesuitas y un P. Carmelita.

El de empleados y obreros de la Popular Ovetense, por don Francisco Vega, don Alberto Siero, don Carlos Casans, don Pedro Miras y don Manuel González.

El del Consejo de la Popular, por el señor marqués de Teverga, don Luis González Herrero, don Pedro H. Vaquero y don Isaac Santullano.

El de amigos, por el muy ilustre señor don Antonio Alonso, don Eduardo Gómez Llera, don Julián Clavería, don José María Fernández Ladreda y don Manuel Nieto Aurre.

El de familia, por don Francisco Cabeza Prieto, don Vicente Noriega Olea, don Arturo González, don Tomás Muro y don Juan Mufiz. El acto constituyó una gran manifestación de duelo, figurando en la comitiva fúnebre lo más distinguido de la ciudad en sus diversas manifestaciones.

Figuraba desde hace tiempo como oficial de la Habilitación del Clero, en esta ciudad, y nos consta por persona autorizada que era tanta su probidad como su rectitud, méritos más que suficientes para que tuviera conquistada toda la confianza de su jefe, don José Laspra, que lo consideraba más que como subordinado como un amigo fiel e inalterable en la amistad. El Habilitado sabe que pierde su mejor colaborador y habrá de tener presentes sus excepcionales cualidades. Como lo tendrán también cuantos sacerdotes desfilaron por aquellas oficinas del Palacio episcopal, en el que el señor Alvarez era tenido en especial consideración y aprecio por sus dotes de hombre bueno.

Entre los ovetenses tenía muchos amigos, que eran cuantos le habían tratado la primera vez, pues era tal su trato, tenía un don tan singular para la amistad, que se dejaba uno prender en aquellas privilegiadas virtudes, aunque al exterior quisiera mostrar un carácter serio. En el fondo era persona de incomparable bondad.

Don Jesús Pérez Fernández

También falleció en esta capital el reputado comerciante don Jesús Pérez Fernández, persona de conducta intachable, bien acusada a lo largo de su vida, consagrada al trabajo.

Se había revelado siempre como el hombre que sabe sacrificarlo todo, hasta la propia comodidad, a las obligaciones del negocio, en el que había alcanzado notorio crédito por su ejemplaridad.

En el hogar, en el que se consideraba dichoso y en el que encontraba el necesario sedante para un espíritu laborioso, era el esposo bueno y el padre todo abnegación y cariño, con la sola preocupación del bienestar de los suyos.

En Oviedo, donde era muy considerado entre comerciantes e industriales, se había labrado un sólido prestigio, y de esto que decimos fue manifestación elocuente tanto los funerales celebrados a las once y media de la mañana de ayer en el templo de San Juan el Real, como el acto de conducir su cadáver al cementerio de San Pedro de los Arcos, que tuvo lugar a continuación de las honras fúnebres.

Descanse en paz el hombre sencillo, cordial y bueno, cumplidor de sus deberes ciudadanos, y reciba su estimada familia la expresión cordial de nuestra condolencia, de modo especial su viuda doña Carmen Fernández Pérez; hijos don Jesús, don Félix, don José, don Luis y doña Carmina; padre político don Manuel Fernández, hermanos, hermanos políticos, primos y sobrinos.

Don Manuel Alvarez Alvarez

La penosa dolencia que venía aquejando a nuestro estimadísimo amigo, el hombre todo bondad, don Manuel Alvarez Alvarez, tan querido de los ovetenses, tuvo su temido fin en el día del lunes. La enfermedad la soportó con gran fortaleza de espíritu, mostrando su serenidad y su resignación ante la fuerza imperiosa del Destino, que todo lo arrolla.

Nosotros, que desde hace muchos años nos honrábamos con su trato, sabemos de su hombría de bien, de sus simpatías y de sus afectos, pues abría

OS LO ASQUEO, FUMADORES



Delicia Salud
Tranquilidad
gozaréis si fumais
el papel marca

ZAIDA

Es higiénico y completamente inofensivo
Suaviza y mejora toda clase de tabacos !!!

PIDASE EN ESTANCOS

Enfermos del

ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

Ellixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

el carácter de la personalidad y las virtudes que la caracterizan.

Figuraba desde hace tiempo como oficial de la Habilitación del Clero, en esta ciudad, y nos consta por persona autorizada que era tanta su probidad como su rectitud, méritos más que suficientes para que tuviera conquistada toda la confianza de su jefe, don José Laspra, que lo consideraba más que como subordinado como un amigo fiel e inalterable en la amistad. El Habilitado sabe que pierde su mejor colaborador y habrá de tener presentes sus excepcionales cualidades. Como lo tendrán también cuantos sacerdotes desfilaron por aquellas oficinas del Palacio episcopal, en el que el señor Alvarez era tenido en especial consideración y aprecio por sus dotes de hombre bueno.

Entre los ovetenses tenía muchos amigos, que eran cuantos le habían tratado la primera vez, pues era tal su trato, tenía un don tan singular para la amistad, que se dejaba uno prender en aquellas privilegiadas virtudes, aunque al exterior quisiera mostrar un carácter serio. En el fondo era persona de incomparable bondad.

A las cinco y media de la tarde de ayer se verificó la conducción del cadáver del infortunado amigo al cementerio del Salvador. La concurrencia fue tan numerosa, que puede decirse que pocas veces se forma manifestación tan nutrida, en que se vieron representadas todas las clases sociales.

Enviamos nuestro más sentido pésame a su viuda doña Dolores Fano; hijos don Fernando, don Francisco, doña Dolores, don Manuel, don Luis, don Adolfo, don Jesús y don Antonio; hijas políticas doña Luisa García, doña Rosa Viganega, doña María y doña Sofía Alonso; hermanos políticos, sobrinos y nietos.

Movimiento demográfico NACIMIENTOS

María del Carmen García García, Angeles Robledo Torraldeca Marcelino Iglesias Vega, Armando Fernández Alonso, María Flórez Fernández y Emilio Giralda Alvarez.

DEFUNCIONES

Dolores Eguren Morán, de dos años; Manuel González García, 72 años; José Fanjul Alvarez, 91 años; Carmen Rodríguez Fernández, 60 años; Jesús Pérez Fernández 59 años; Martín González Merás, 80 años; y Braulio Forga Pruneda.

No compro Radio porque...

no se consigue jamás una audición potente, limpia... la voz y la música resultan gangosos, irreales... es imposible separar las estaciones de longitud de onda aproximada que se interfieren insoportablemente... la reproducción de discos resulta desagradable, confusa...

No, señor!!!

hoy no puede usted alegar esos motivos, porque existen aparatos, los fabricados por la

R. C. A.

Radio Corporation Of América

que emiten siempre con potencia; en los que la voz y la música resultan en un tono limpio; claro; que «separan» matemáticamente todas las estaciones sin la menor interferencia; que reproducen la música de los discos con una realidad asombrosa...

Todo esto lo puede comprobar usted, pidiendo una demostración al Representante general en Asturias

Alberto M. Avello

Uria, 72. Teléfono 11-08

OVIEDO

La Directiva.

Un gran descubrimiento

Un enorme progreso.- La curación de las enfermedades de la piel, úlceras varicosas, artritis (Dolores, Reumatismo, etc.) trastornos de la circulación (Arterioesclerosis), varices flebitis, etc., etc., y enfermedades de la mujer.

Al llamar de nuevo la atención de mis lectores hacia un nuevo tratamiento de las afecciones que derivan del estado artrítico, me guía, no solamente la creencia de realizar una obra útil, sino la certidumbre de que práctico una buena acción.

Pido a todos aquellos a quienes de cerca o de lejos interesa esta cuestión, lean con atención estas líneas y mediten luego sobre ellas, que así se evitarán muchas maniobras inútiles y se ahorrarán muchos sufrimientos.

A pesar de los considerables progresos realizados en estos últimos veinte años, todos los esfuerzos del arte de curar, en la materia que nos ocupa, no han conducido— preciso es confesarlo— más que a los precarios resultados conocidos de todos.

Estaba reservado al Sr. Richelet de Sedan, tras de pacientes investigaciones admirablemente llevadas a cabo, el proyectar un poco de luz sobre el oscuro caos de la terapéutica de las enfermedades de la piel y el artritis. Hace mucho tiempo que el método lleva haciendo sus pruebas en la difícil curación de las enfermedades de la piel. Los eczemas secos y húmedos, psoriasis, psicosis de la barba y del bigote, herpes, acné, eritemas, forúnculos, sarpullidos, impétigos, liquen, prurigo, rojeces y enfermedades del cuero cabelludo encuentran en él un remedio, el más eficaz, el más heroico.

Basta muy poco tiempo para ver reconstituirse gradualmente las funciones normales de la piel. El prurito, tan penoso y tenaz, que generalmente acompaña a estas enfermedades desaparece en cuanto se inicia el tratamiento. En el artritis constitucional, en el reumatismo, la gota, los infartos de las células glandulares (páperas), el método del Sr. Richelet disipa rápidamente el dolor, resuelve las rebeldes deformaciones de los dedos de la mano y de los pies, cura las más antiguas ciáticas y los estados neurálgicos inveterados que habían resistido a todo tratamiento. En todos estos casos asegura, además, la completa y rápida eliminación de nuestro implacable enemigo; el ácido urico.

En fin, esta excelente medicación ha producido resultados inesperados en los más profundos trastornos de la circulación. Se ha comprobado la regularización de los movimientos del corazón, la desaparición de la

opresión, los soplos, vértigos y vahidos; de las varices, flebitis, hemorroides, y la rápida mejoría de la arterioesclerosis, esa terrible herrumbre de nuestros vasos que entraña la vejez prematura y tiene a cargo tantas muertes precoces. Si se trata de la mujer, las épocas irregulares, la leucorrea, la metritis y los tan temibles accidentes de la edad crítica, serán radicalmente suprimidos y la verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida.

Esta enérgica acción sobre el sistema circulatorio explica las curaciones extraordinarias obtenidas en las afecciones de los miembros inferiores, varices, úlceras y eczemas varicosos (mal de piernas), flebitis, etc., etc.

La descomposición de los tejidos y de toda la parte enferma se produce rápidamente, y la cicatrización completa no tarda en suceder a un real y bienhechor alivio, que se aprecia desde el principio de la cura. Con la misma rapidez, la sensación de pesadez desaparece, juntamente con el prurito. Por todas estas razones yo quisiera ver esta maravillosa medicación empleada más a menudo, y a título preventivo, no tan sólo por los que están, al parecer, en buen estado de salud, sino más principalmente por los indiferentes y despreocupados, que por este medio se evitarán los crueles disgustos y penosos sufrimientos a que su diátesis artrítica les predispone. Entre tanto, repito que todos estos males se curan sin molestias, sin necesidad de alterar las habituales ocupaciones, mediante este precioso tratamiento, del que millares de testimonios y múltiples experiencias proclaman el éxito resonante.

Aquellos para quienes esta revelación no tenga el suficiente valor persuasivo y quieran datos más seguros, que se informen directamente de quienes constituyen la ya formidable legión de los que han podido apreciar las excelencias del método y están curados. Que se dirijan sin más dilación a su farmacéutico y compren un frasco de Depurativo Richelet para empezar la cura cuanto antes. Que sigan las instrucciones detalladas en el folleto que a cada frasco acompañan y obtendrán todas las indicaciones útiles a cada caso para su tratamiento y curación. Pida usted hoy mismo un folleto al LABORATORIO L. RICHELET, San Bartolomé, 22, San Sebastián.

SECCION DEPORTIVA

BOLOS

RESULTADOS DE LAS PARTIDAS CELEBRADAS EL DOMINGO

Campeonato Regional

La Prueba, de La Felguera, 20; La Buena Unión, de Valdesoto, 8. La Turonesa, 20; La Ideal, 16.

Torneo de Consolación

Grupo de Oviedo:

El Triunfo, 20; La Armonía, 16. La Catalana, 20; La Delicia, 17. La Tremenda, 20; El Morrudo, 17. La Ideal, de Cerdeño, 20; La Fiel, 18.

Los Postigos, 20; El Bolín, 9. Grupo de Mieres:

La Juventud, 20; La Favorita, 13. La Rápida, 20; El Pulgar, 19. La Lenense, 20; La Marruca, 10.

UNA REUNION DE "LOS POSTIGOS"

Esta Sociedad convoca a sus asociados en primera y última convocatoria para la junta general que tendrá lugar hoy miércoles, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social, Postigo Bajo, 38.

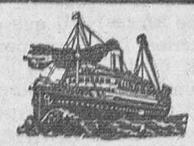
Como los asuntos a tratar son de gran interés, se ruega la puntual asistencia.

COLOMBOFILIA CONVOCATORIA

El Centro Colombófilo del Principado de Asturias comunica a sus socios que el próximo jueves, día 5, celebrará junta general extraordinaria, a las siete de la tarde, en primera convocatoria, y a las siete y media, en segunda.

Como los asuntos a tratar son importantísimos, rogamos la más puntual asistencia a la misma.

La Directiva.



Compagnies Francesas C. Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarote y 3.ª corriente, saldrán de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos:

13 Febrero MASSILIA 8 Marzo LUTETIA

Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45. Id., id., en 3.ª con camarote, 648,70. Id., id., en 3.ª corriente, 613,70.

VAPORES RAPIDOS

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

8 Febrero FORMOSE 25 Febrero GROIX

En tercera preferencia, pesetas 702,45. En tercera con camarotes, 608,70. En tercera corriente, 553,70.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

24 Febrero GROIX 4 Marzo BELLE ISLE

Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas. Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España:

Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Generale Transatlantique

LINIA DE VIGO - NUEVA YORK

Saldrán de VIGO directamente para Nueva York:

2 Febrero LA BOURDONNAIS

Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano. Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:

Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

Lea usted "La Voz de Asturias"

DESDE MI OBSERVATORIO

LA EPIDEMIA CRISICISTA

Francia tiene una epidemia, además de la de influenza a la que pagamos, nosotros extranjeros, un tributo que ya dura más de un mes. La otra epidemia es un ataque repetido de crisis de aguda en la que Dumergue no ha encontrado todavía la receta para su curación radical y antojáenos que no la encontrará mientras la disolución o unas nuevas elecciones no vengan a remozar las Cámaras con un sinapismo fuerte y que levante ampollas a la reacción que los tardieutistas han imprimido y mientras no se liquiden los "affaires" de "combinas" de financieros-ministros o ministros financieros.

Un hombre nuevo, diríamos acaba de ser elegido para presidir los destinos de la política francesa: Pierre Laval, que un diario madrileño ha llamado el "presidente capicúa". ¿Quién es Laval? Pues un hombre en toda la extensión de la palabra, un "Self Made Man" como diría un anglo-sajón. Hombre del pueblo, nacido en 1883 tiene 48 años; senador de la Seine, este hijo de un carnicero hacia de carretero transportando viajeros y mercancías, casi un niño; pero como quería instruirse a toda costa, se instruyó gracias a inmensos esfuerzos y tras el bachillerato (el francés) que es más serio que cualquier plan de Callejo, se hace licenciado en historia natural y en derecho y no nos perdonaríamos si no divulgáramos una anécdota de los 15 años de este "hombre". Guiando el coche de que hemos hablado, un clérigo viajero se apercebó que el joven de la fusta iba leyendo en el texto nada menos que "Táctico". Abogado se instala modestamente en París y a los 31 años llega a

ser diputado (1914). Ya entonces, Clemenceau que se especializaba bien en el conocimiento de la especie humana, le ofrecía una Subsecretaría que no aceptó y si la ley de seguros sociales ha pasado en Francia, a él se debe.

Laval, pues, es un hombre de quien se ha de escribir mucho; caerá o se sostendrá en el ministerio formado dentro de más o menos tiempo, pero ello no quita el mérito de quien del pueblo acaba de subir el escalón que su talento y laboriosidad merecían.

La presentación de esta noche en la Cámara del nuevo Gobierno ha sido un triunfo enorme para el presidente; a lo más, se descontaban 25 ó 30 votos de mayoría en la cuestión de confianza y ha obtenido nada menos que 54! La concentración ha sido, pues, de mano, "izquierda", maestra.

Programa, laicismo en la enseñanza y gratuidad en cualquiera de los grados de la misma. Unión europea, por algo queda el perenne Briand en Quai d'Orsay; leyes sociales; justicia en los escándalos financieros.

Ahora ya, parece que la crisis aguda, de que Francia padece en los momentos difíciles de que Europa está atacada, va hacia franca curación. Alegrémonos, ya que del lado alemán 400.000 hitlerianos desean marchar hacia Berlín con el ánimo de revancha de que están atacados nacionalistas y racistas alemanes y seguimos creyendo en que Europa tiene una psicosis belicista noble.

Ricardo AZNAR CASANOVA.

París. Enero de 1931.

EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

Se convoca para el próximo martes a sesión extraordinaria del pleno y se tratará del empréstito de 4 millones

LAS PLAGAS DEL MANZANO

Al recibir el Presidente a los informadores les manifestó que la Diputación iba a emprender en breve una intensa campaña cerca de los labradores a fin de darles a conocer los enemigos del manzano, que ame nazan destruir una de las principales fuentes de riqueza de la agricultura asturiana si no se ponen rápidamente los medios de extinguirlos.

A tal efecto, se enviarán a todos los alcaldes de la provincia unas hojas divulgadoras para que las repartan entre los propietarios de plantaciones de manzanos, en las que se les explica en qué consiste el peligro que amenaza a los manzanos y se les dan reglas concretas para favorecer su destrucción.

El más peligroso de los enemigos de los árboles frutales es el muérdago o arfueyo, cuyas penetrantes raíces atraviesan la corteza del árbol y a expensas del jugo que roba vive y prospera aún en pleno invierno.

Para evitar su propagación se recomienda limpiar las ramas del manzano, cortando aquellas que no causen daño al árbol, lavando las heridas con una solución al diez por ciento de sulfato de hierro, o recubriéndolas con brea para impedir que nazcan nuevos brotes.

Advierte la hoja que la madera vieja y las ramas y restos del "arfueyo", se destruyan por medio del fuego y que el tratamiento ha de ser colectivo, pues de nada servirá limpiar la pomarada propia si el vecino no hace lo mismo con la suya.

LA REUNION DE LA COMISION PROVINCIAL

Ayer, como martes, celebró su acostumbrada sesión la Comisión provincial, terminando la reunión cerca ya de la una y media de la tarde.

Al salir los diputados abordamos a uno de ellos, a quien preguntamos por lo tratado en la reunión.

—Hemos despachado numerosos asuntos de trámite—nos dijo—y lo único noticiable que les puedo decir es que el Pleno se reunirá el próximo martes, después de la sesión de la Comisión, para examinar las proposiciones que se presenten al concurso abierto para cubrir el empréstito. Hasta ahora solo hay la

propuesta de la Caja de Previsión y mi opinión particular es de que será la entidad a quien se adjudique la operación financiera proyectada.

Examinaremos también la propuesta del Ayuntamiento de Oviedo referente a la cesión de los derechos de la Diputación sobre los terrenos de San Lázaro, a fin de que él pueda permitirlos por el caserón de San Vicente, donde se pretendía construir el cuartel de Carabineros y al que ahora se quiere llevar el Museo provincial.

Y no tengo nada más que decirles, señores.

LAS OPPOSICIONES A JEFES CLINICOS DEL HOSPITAL

El sábado, día 14 del actual, a las nueve de la mañana, darán comienzo los ejercicios de oposición para cubrir las plazas de jefes clínicos existentes en el Hospital provincial.

El mismo día, a las tres de la tarde, se celebrará el segundo ejercicio de las referidas oposiciones.

PARA LA BIBLIOTECA

El director de la Biblioteca provincial nos facilitó ayer la siguiente lista de nuevos libros y mapas que han sido donados por don Nicanor de las Alas Pumaríño:

"Los nombres de los dioses", por Estanislao Sánchez Calvo, el insigne escritor avilesino de clara genialidad.

"La historia crítico-filosófica de la Monarquía asturiana", por Mariano Menéndez Valdés.

"El Principado de Asturias—Bosquejo histórico-documental", por Juan Pérez de Guzmán.

Vocabulario de las palabras y frases hablé que se hablaron antiguamente, y de las que hoy se hablan en el Principado de Asturias", por Apolinar Rato de Argüelles.

Y la colección de Poesías en dialecto asturiano, edición de Caveda.

Los mapas, dos, estupendos; uno, de Asturias en los tiempos en que abarcaba la provincia las Asturias de Oviedo y las de Santillana, y otro de la Asturias de hoy, viejo también y maravillosamente detallado, con el plano de Oviedo en el año de 1777, hecho por don Francisco de la Concha. Ambos mapas

EN EL GOBIERNO CIVIL

Parece que existe una fórmula para dar solución al viejo conflicto de la Ibérica del Nitrógeno

En el Gobierno civil estuvieron ayer el presidente y secretario del Sindicato Patronal de Panaderos que iban a dar cuenta al señor Rosón del conflicto planteado en la tahona de la señora viuda de Acebal.

Esta señora admitió en su tahona a un maestro panadero vecino hasta ahora de Colunga, y los obreros que trabajaban en dicha tahona abandonaron el trabajo porque el nuevo maestro no está asociado. Estos patronos nos decían: —Tengan ustedes en cuenta que el nuevo panadero hace más de un mes que tiene solicitado el ingreso en la organización, pero se le vino retrasando el ingreso hasta ahora por la enfermedad del maestro tuvo que ocupar la plaza.

Nosotros advertimos a estos patronos que, según nuestros informes, los obreros consideran que ese maestro ha sido despedido y que a base de esa actitud de la señora viuda abandonaron el trabajo.

—Ese es un argumento como otro cualquiera—agregan los patronos—. Como también dicen que el nuevo entrante es un individuo perturbador. ¡Vayan ustedes a crear esas cosas!

—Y ustedes que piensan hacer ante esta actitud de los obreros de la señora viuda de Acebal?

—Prestar todo el apoyo a dicha señora, porque creemos que le asiste la razón, incluso sirviendo con nuestros propios elementos los compromisos que tenga con su clientela.

—¿La consentirán los obreros de ustedes?

—Si no lo consenten trabajaremos los patronos como podamos. A eso venimos, a ver al gobernador para prevenirle de lo que pueda suceder.

El gobernador, que tenía por su parte otras referencias de la cuestión, pues desde que se planteó el conflicto por la mañana, está practicando gestiones y averiguaciones en busca de la verdad, seguirá celebrando entrevistas por parte de unos y otros y tomar las medidas convenientes para evitar que el conflicto adquiera mayores proporciones.

EL ALCALDE DE CASO

El señor Rosón celebró ayer una larga conferencia con el alcalde de Caso, pero en ella solamente se tra-

Las bases aprobadas por los obreros

Por teléfono

(De nuestro corresponsal)

CENTRO OBRERO ABIERTO

A las siete de la tarde de ayer, después de haber sido levantada la clausura del Centro obrero "La Justicia", se celebró una reunión en los salones de dicho Centro para conocer las gestiones llevadas a cabo con la empresa del Nitrógeno, por el Alcalde de Langreo don Servando Sánchez. El mismo Alcalde la realizó cerca del Gobernador civil para que pudieran reunirse los obreros en el Centro.

Al abrirse la sesión el Alcalde dió cuenta de la marcha de sus gestiones con la referida empresa, pues si bien en principio trató de intervenir el delegado del Trabajo, por tener que celebrar una entrevista con el delegado del Sindicato Metalúrgico, y no poder realizarla, hubo de dar cima a las gestiones el primer regidor del concejo.

El lunes, según las manifestaciones del Alcalde, se reunieron los directores de las empresas Duro-Figuera y Nitrógeno en el Ayuntamiento, con el Presidente del mismo.

Los señores Canga e Izaguirre manifestaron al Alcalde que el maestro causante del conflicto ya no pertenecía a la empresa del Nitrógeno. En vista de estas manifestaciones los obreros acordaron celebrar esta

a gran tamaño, en cuadros de lujo—marco y con cristal. La calidad del regalo es digna de la persona que lo hace, para la Biblioteca regional en formación: Don Nicanor de las Alas Pumaríño, que ha querido adherirse de esta suerte a esta que habrá de ser una gran obra en beneficio de todos.

reunión de que damos cuenta para tomar acuerdos, y después de un largo debate, se redactaron las siguientes aprobadas bases:

LOS OBREROS DEL NITRÓGENO

—Es cierto que autorizó usted una reunión de los obreros del Nitrógeno?—preguntamos al señor Rosón.

—Efectivamente, esta tarde tendrá lugar. —Y a qué se debe este resurgir de los obreros de este ramo? —Nada les puedo decir a ustedes. Yo solo puedo decirles que advertí una buena disposición para llegar a la terminación de este viejo conflicto.

Y la reserva del señor Rosón privó la curiosidad del periodista y pudimos averiguar más tarde que por lo visto existe una fórmula de arreglo y que debía discutirse en esa reunión que autorizó nuestra primera autoridad.

En qué consiste la fórmula no nos fué posible averiguarlo, pero si sabemos que esa reunión se celebró.

RENOVACION DE AYUNTAMIENTOS

Sigue recibiendo el gobernador telegramas dándole cuenta de Ayuntamientos que se van renovando conforme a la última disposición.

Entre los recibidos ayer figuró Pola de Siero, que si bien con arreglo a la primera Real orden al alcalde se le respetaba el puesto por ser cabeza de partido, ahora tendrá que reunirse de nuevo para nombrarle de elección popular, ya que solo se respetó los de las capitales de provincia.

Designaron, pues, los tenientes de alcalde, resultando elegidos don Manuel Camino Pérez, don Alfredo Canteli Gutiérrez, don Manuel de la Rosa Casal, don Rosendo Fonseca Vigil y don Perfecto Díaz Díaz.

También recibió otro telegrama de Salas, en el que se le comunica que se nombró alcalde a don José Llana Valdés, y tenientes alcaldes a don Jesús Reboque Fernández, don Severino Fernández Suárez, don Luciano Menéndez González y don Gabriel Alvarez Fernández.

NUEVO SECRETARIO

Se ha notificado la toma de posesión del nuevo secretario del Ayuntamiento de Santo Adriano a don Laudelino Ordóñez Alonso.

DE CASA

Nuevo compañero

Para cubrir la vacante de nuestro llorado amigo Lucio Escribano, ha entrado a formar parte de nuestra Redacción nuestro querido compañero José María Muñoz, avezado a las lides periodísticas por haber formado parte, durante unos años, de la Redacción de un estimado colega.

Damos la bienvenida al nuevo compañero, deseándole grata estancia entre nosotros.

Sea usted "La Voz de Asturias"

EN LA FILARMÓNICA

El gran compositor Bela Bartok y la cantante Marie-France de Montaut

REFLEXIONES

Merece plácemes nuestra "Sociedad Filarmónica" por la intensa labor cultural que viene realizando.

Para ello, no repara ni en sacrificios pecuniarios, ni en el mayor sacrificio, que es el sacrificio del gran público, es decir, del público masa.

Por cierto que este público, está dando en nuestra Sociedad, sino una nota de fina comprensión, al menos una nota de gran respeto y resignación, lo cual no es poco.

"Perseverando en nuestro propósito—decían las notas al programa—de que honren con su presencia los conciertos de la Filarmónica, no solo los grandes ejecutantes, sino los más eminentes compositores contemporáneos, presentamos a Bela Bartók, el maestro de fama mundial quien, como antes Ravel, Respighi, Casella, Turina, figurará desde hoy en el cuadro de honor de nuestra Sociedad."

Está bien. Es una concesión soberanamente justa al arte nuevo. Y sobre todo, es la prueba más elocuente de que nuestra Sociedad, no es solo una "sociedad", es decir, algo artificial y de compromiso, sino un organismo vivo, que sabe sentir la inquietud de la hora.

EL PIANISTA

Bela Bartók, se presentaba ante nuestra Sociedad bajo dos aspectos: como pianista y como compositor.

Apresurémonos a decir que Bartók es cabalmente todo lo contrario de un "virtuoso".

Y agradeceríamos mucho que el lector procurase acercarse al sentido íntimo de este juicio, que por cierto no encierra sentido ninguno peyorativo, sino de supremo elogio. Mas para nuestra tranquilidad de conciencia, será mejor explicarnos.

Para nosotros, existen dos clases de concertistas, unos que tocan con los "dedos", y otros que tocan con la cabeza. Esta fórmula, al parecer tanto desconcertante, bien explicada es de una claridad meridiana.

Los concertistas que tocan con los dedos, son los que oímos a diario. Los que tocan con gran acopio de técnica de virtuosismo, pero nada más.

Y no hay que decir que éstos son los más numerosos.

Los concertistas que tocan con la "cabeza", son los que tocan con "cultura", es decir, con gran comprensión de la época, y del autor que interpretan.

El concertista de dedos, el virtuoso, es el niño mimado de los grandes públicos. Un concertista virtuoso, se parece a otro, casi como un jesuita a otro jesuita. Todos están cortados por el mismo patrón, todos interpretan las mismas obras, con el mismo énfasis, y casi con los mismos gestos.

Bela Bartók pertenece a la categoría de los pianistas de cabeza, es decir de los pianistas cultos.

En la primera parte de su programa, nos ofreció cuatro obras de primitivos, dos sonatas de Scarlatti, y dos obras de Marcello Benedetto y Azzolino Bernardino, transcripción del propio Bela Bartók.

No podía ser de otra manera. Un compositor moderno como Bartók, tenía que relacionar su música de espíritu moderno, con la música primitiva.

Es una ley que no padece excepción. Toda la música moderna hunde sus raíces, no en el clasicismo, ni en el romanticismo, sino en el primitivismo, en la música de Scarlatti, de Ranican, de Couperin, etcétera, etc.

El Scarlatti de Bartók, fué sencillamente de una ingenuidad y de una autenticidad maravillosas.

En la segunda parte, ejecutó Bartók las "Danzas Marosszek", de su amigo y compañero de indagaciones folklóricas, Zoltán Kodaly. Fué una manera indirecta de preparar al público para su música, ya que la música de Kodaly tiene tantos puntos de semejanza con la del genial compositor húngaro.

En síntesis, Bartók tocó con una gran comprensión de la época primitiva. Lo cual equivale a decir que tocó como un artista de selección, ya que hoy vamos ya comprendiendo que una Sonata de Scarlatti tiene menos notas, pero más música que una Rapsodia de Liszt.

EL COMPOSITOR

Antes de presentarse Bartók, como ejecutante de sus propias obras, apareció en escena el culto catedrático y excelente poeta don Gerardo Diego, quien en unas palabras sugeridas, hizo una certera semblanza de la figura musical de Bela Bartók.

Por descontado que las palabras de Diego cayeron como "vox clamantis in deserto", pero repetimos que fueron tan certeras esas palabras, que nos dispensan de ningún otro comentario a la música del gran maestro húngaro.

Dijo Gerardo Diego, que Bartók, con Ravel, Falla y Stravinsky, forma los cuatro puntos cardinales de la música moderna.

Ravel, por su cultura, su aristocracia, su gran sentido de la tradición, es el Occidente; Stravinsky, por su barbarismo, es el Oriente; Falla, el Mediodía, y Bartók, el Norte, es decir, el punto donde convergen las dos tendencias opuestas.

Advirtió al público la necesidad de lanzar de la imaginación todo recuerdo de la música tradicional, sobre todo de la música rapsódica y preciosista a lo Liszt.

Finalmente, hizo un rapidísimo análisis de la arquitectura de las obras que iba a ejecutar Bartók.

Y sonó la música de Bartók, maravillosa, espléndida de ritmo, de color, de fórmulas armónicas, desconcertantes, agresivas, de tejidos contrapuntísticos de una novedad encantadora. Una ola de extrañeza y de respeto, cruzaba la sala, alguien suspiraba por los dioses de Beethoven, de Mozart. Ingenua inutilidad, la historia no se repite dos veces. Beethoven, escribía como se escribía en su tiempo. Bartók, escribe reflejando la inquietud de esta hora que vivimos, y escribe estupefactamente. Mírense por dentro las obras de Bartók, y díganme quién puede llegar al dinamismo de ese "Allegro Bárbaro", al poder evocador de esa "Tarde en el Campo" a la novedad rítmica, y a la esplendidez y originalidad armónica de esa "Danza Rumaná" sin el talento, y la musicalidad espléndida de una Bela Bartók.

LA CANTANTE MARIE-FRANCE DE MONTAUT

Como colaboradora del gran compositor húngaro, se presentó la cantante Marie-France de Montaut, solista del Conservatorio de París.

Advertimos en la famosa cantante una pura dicción, y una bonita escuela de canto. Dos lieder de Schubert y dos de Schuman, con un trozo de una ópera de Lulli, componían la primera parte del programa.

En la segunda parte, fué muy de notar la intención con que dijo una deliciosa melodía de Bartók, y la emotividad que puso en otra melodía de Fauré, y en el delicado "Claro de Luna" de Debussy.

Terminó su labor la eminente cantante con dos "Tonadillas" de Granados, dichas por cierto con una correcta pronunciación castellana.

Ante los reiterados aplausos del auditorio, nos ofreció fuera de programa la canción de cuna de Manuel de Falla "Naná", en la que puso gran emoción y ternura.

S. Magdalena.

Ya llega el Carnaval

El domingo último desfiló por Oviedo la primera rondalla

Las horas del atardecer del domingo, se vieron en nuestra ciudad muy alegres y sonoras con la presencia por nuestras calles de la simpática agrupación musical de "La Cultural de Natahoyo", compuesta por bellísimas nenias y buen número de jóvenes, vistiendo todos de Pierrots.

Hizo esta notable rondalla varias visitas, entre ellas al domicilio del Orfeón Ovetense, donde fueron obsequiados con pastas y licores a la terminación del breve concierto por ellos dado.

En el trayecto de las calles de Fruela y Uria, el público que seguía a los propaladores de las fiestas carnavalescas, era muy numeroso, aplaudiendo a los simpáticos gijoneses repetidas veces.